

Le "gouvernement regional" de la rive sud reçoit l'appui du ministre Laporte

Le projet d'un gouvernement régional pour la rive sud a été appuyé en principe par le Ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte qui en a pris connaissance lors d'une réunion de la Commission intermunicipale de la Rive-Sud tenue la semaine dernière.

Le but d'un tel organisme est de prévoir le développement régional dans le domaine de l'urbanisme, mais il assure aussi aux municipalités de taille moyenne, la possibilité de s'offrir des ser-

leurs qu'elles ne seraient pas en mesure d'établir autrement. L'organisme grouperait 18 municipalités dont Longueuil, St-Lambert, Jacques-Cartier, Greenfield Park, Chambly, St-Bruno, Boucherville, St-Robert, Laffès, Lemoine, Fort-Chambly, Brossard, Prévile, St-Basile-le-Grand, et quelques autres.

Lors de la réunion, le ministre a bien précisé que le projet ne vise aucunement la fusion ou l'annexion des municipalités, pas plus qu'il n'est conçu pour violer

leur autonomie. Ce serait seulement un moyen idéal pour résoudre les problèmes intermunicipaux et même certains problèmes proprement municipaux.

M. Laporte après avoir énuméré les pouvoirs du nouvel organisme, s'il reçoit l'approbation de la Législature provinciale, a déclaré que le gouvernement régional aurait la possibilité de taxer suivant l'évaluation foncière, mais tous les projets de règlement d'emprunt devraient être soumis à chaque municipalité-membre.

Voici les pouvoirs d'un tel gouvernement régional:

1- Les pouvoirs qu'obtiendrait l'organisme seraient, en résumé, les suivants: par un vote majoritaire des deux-tiers des conseillers nommés par les conseils municipaux, la Corporation intermunicipale pourrait, 1- uniformiser l'évaluation dans toutes les villes (évaluer sur une même base), 2- faire préparer un plan directeur des routes intermunicipales et coordonner les plans déjà existants dans chaque municipalité, 3- établir des services intermunicipaux dans les domaines des égouts, de l'épuration des eaux, de l'aqueduc, de la police, des incendies, des vidanges et d'un incinérateur, de la filtration de l'eau, de la Cour municipale, c'est-à-dire dans les domaines où il y a une économie à réaliser en mettant les services en commun, 4- voir à l'aménagement de cours d'eau, à l'entretien des routes intermunicipales, 5- promouvoir le développement industriel l'amélioration des terres en culture, le tourisme, 6- prévoir un service adéquat de transport en commun, 7- veiller à la protection civile, 8- faciliter et organiser les loisirs.

Après arrangement avec les villes concernées et autorisation de la Commission des affaires municipales, la Corporation intermunicipale pourrait voir à la démolition des taudis, procéder à l'expropriation pour fin d'utilités publiques, et organiser un service d'assistance sociale.

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Volume 17 - Numéro 39
Jeudi, 21 NOVEMBRE 1963
Prix: dix cents
THURSDAY, NOVEMBER 21, 1963

Des maisons de 20 étages

La Chambre de Commerce Sr rencontre les promoteurs

Le conseil d'administration de la Chambre de Commerce Sr recevait lundi soir dernier, le promoteur du projet de construction de maisons à étages multiples à Longueuil, M. Louis Rousseau et les architectes Vicor Pruss et Maurice Desnoyers.

On sait que le groupe se propose d'ériger en bordure du fleuve des maisons de rapport de 20 étages. La Chambre avait demandé à Monsieur Rousseau d'exposer l'aspect économique et social du projet. La Chambre donne son appui au projet en autant que tous les citoyens de la Cité auront été renseignés sur le coût de réalisation et la rentabilité de l'entreprise. D'autres rencontres auront lieu dans un avenir rapproché.

Georges Lachapelle, président honoraire du JC de Longueuil

La Jeune Chambre de Commerce de Longueuil à l'honneur de compter pour 1963-64 un président honoraire d'une rare qualité en la personne de M. Georges Lachapelle, un homme d'affaires bien connu de la rive-sud, père de quatre enfants, ancien résident de Longueuil et maintenant domicilié à Saint-Lambert.

Homme d'action, M. Lachapelle occupe la vice-présidence et la gérance générale de la Compagnie Bau-Val Construction Inc. et la direction de la Compagnie Carrières Varennes Lté.

Il est, de plus, Directeur du Club de golf de Boucherville. Membre du comité de promotion du Club Lemoyne Inc., Membre actionnaire du Club de golf de Beloeil, Membre actionnaire du Club nautique de Beloeil.

M. Lachapelle a déjà rehaussé par sa présence plusieurs activités de la Jeune Chambre et organisé une visite aux Carrières Varennes dont il est le directeur. La majorité des visiteurs ont tenu à souligner le soin mis à l'organisation de cette visite qui en fait une sinon la plus appréciée des connaissances.

Nous sommes assurés que les conseils de M. Lachapelle présentement à l'occasion des réunions de l'exécutif de la Jeune Chambre contribueront à donner plusieurs réalisations dynamiques pour l'année en cours.

La Jeune Chambre de Longueuil est fière de posséder un président honoraire de cette trempe.



Georges LACHAPELLE

A St-Lambert

Les projets du bord de l'eau remis à plus tard

Tous les projets que la Cité de Saint Lambert avait conçus en bordure du fleuve sont retardés, a laissé entendre la semaine dernière son honneur le maire Byron T. Kerr. Il répondait ainsi à un citoyen qui s'enquerraient des projets de centre récréatif et culturel, terrain de golf, bibliothèque municipale, etc...

Le maire de St-Lambert a ajouté que la ville ne pouvait rien faire tant que les autorités de l'Exposition universelle, des gouvernements fédéral et provincial, de la ville de Montréal, n'auront pas officiellement fait connaître leurs intentions. On sait, en effet, que ces autorités auraient l'intention de creuser un tunnel qui relierait la future Île Notre-Dame à la rive sud, dans les limites de St-Lambert, sur un terrain qu'elle a loué par bail emphytéotique pour une période de 40 ans. M. Kerr a même fait remarquer que ce bail avait force de contrat et que la ville avait bien l'intention de le faire respecter.



C'est le temps des parties d'huître et même les ministres n'y manquent pas! On remarquera sans doute M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales en compagnie de M. Jean-Paul Toussaint, chef de Jacques-Cartier, qui ne se font pas prier pour "y goûter" lors de la partie d'huîtres de l'Association libérale du comté de Chambly. (Photo R. Charpentier, Jacques-Cartier)



Un jeune orateur en herbe, Jean-Paul Lalonde, donne ses impressions sur le concours Optimiste d'oratoire, concours organisé par le Club Optimiste de Jacques-Cartier lors de son souper hebdomadaire de mardi dernier. Assis, le président du Club, M. Al. Boileau. (Photo Artiste, Longueuil)

A Jacques-Cartier

Maison démolie par une explosion

Une famille demeurant sur l'avenue Scott, à Jacques-Cartier, a drôlement été réveillée vers 1,30 h. lundi matin lorsqu'une explosion a complètement démoli la maison. Le toit et les murs se sont complètement effondrés sous le choc de l'explosion dont la cause est encore inconnue. Heureusement, toutefois, et cela tient quasi du miracle, aucun des cinq membres de la famille n'a été blessé. Tous ont été traités à l'hôpital de St-Lambert pour un léger choc nerveux surprenant d'ailleurs.

Des voisins ont trouvé Mme Simone Buchanan, âgée de 39 ans, assise dans son lit, une partie du toit à ses côtés. Les quatre enfants, Michel, 7 ans, James, 9 ans, John, 11 ans et Rita, 15 ans,

La méthode Cuisenaire enseignée aux parents

Le grand succès qu'a connu la démonstration de la méthode dynamique par Soeur Marie-Rigald, dominicaine, le 6 novembre dernier a incité l'Union des Familles de St-Lambert à organiser une autre rencontre pour les parents.

Madame R. Carrier, institutrice spécialisée dans la méthode cuisenaire pour l'enseignement des mathématiques aux enfants donnera un cours à quelques-uns de ses élèves, en présence des parents. La même formule, qui s'est avérée très vivante lors de la démonstration sur la méthode dynamique, sera reprise à cette occasion.

Tous les membres de l'Union des Familles, les parents qui ont des jeunes à l'école ainsi que tous ceux qu'intéresse les nouvelles méthodes d'enseignement, sont invités à assister à cette expérience enrichissante le mercredi soir, 20 novembre à 8 heures à l'École St-Jude, rue Wagram à Ville Jacques Cartier. L'entrée est libre et c'est autour d'une tasse de café que nous pourrions échanger des idées à la fin de la soirée.

A St-Lambert

Me C. McNaughton nouveau greffier

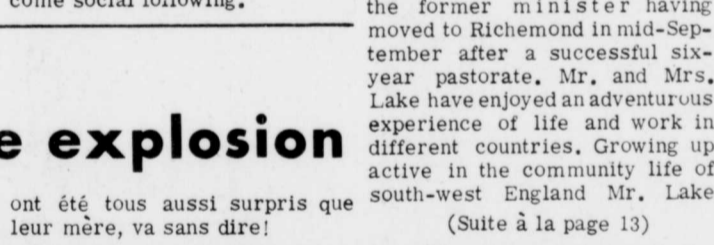
Le conseiller juridique de la Cité de Saint Lambert, Me Cecil Mc Naughton, a été engagé lundi soir dernier au poste de greffier, conservant tout de même son ancien titre qu'il détient depuis 15 ans. Le poste de greffier était auparavant occupé par M. C.F. Potter, décédé.

Me Mc Naughton recevra un salaire de \$12,000 par année.

United Church Minister Inducted In Longueuil

United Church Minister Inducted in Longueuil. The Montreal Presbytery of the United Church of Canada met at the Gardenville United Church on Tuesday November 12 to induct a new pastor from Toronto, the Rev. William Reed Lake, M. A. Oxon. The Induction Service was conducted by the Rev. J. Ralph Watson, secretary of presbytery, with the Revs. J. E. Munson and Dr. Best of St. Lambert assisting. The sermon was preached by the Rev. James P. Browne, of Beloeil, recently Chaplain-General, and the official rites of induction were administered by the Chairman of Presbytery, the Rev. Dr. R. Douglas Smith. Greetings were brought by the Mayor of Longueuil and representatives of sister denominations at the welcome social following.

The Rev. Mr. Lake is succeeding the Rev. R. A. Cameron in the Longueuil Pastoral Charge.



Rev. William Reed Lake the former minister having moved to Richmond in mid-September after a successful six-year pastorate. Mr. and Mrs. Lake have enjoyed an adventurous experience of life and work in different countries. Growing up active in the community life of south-west England Mr. Lake (Suite à la page 13)

L'arrivée du Père Noël à St-Lambert

La parade commencera de Ch. Tiffin et Desaulniers

Le Père Noël recevra les enfants après le défilé

L'organisation de la parade du Père Noël est presque terminée, il paraîtrait que, pour pouvoir interviewer nos enfants, le bon Père Noël doit remettre au lendemain plusieurs projets très importants. Nous exhortons donc tous les parents d'accompagner leurs enfants à la parade du Père Noël et d'y apporter leurs caméras... Le Père Noël se fera un plaisir d'être photographié avec les enfants qui viendront le consulter.

Tel que nous l'avons dit la semaine dernière, le défilé comprendra plusieurs attractions nouvelles, et il y aura en plus des fanfares, deux corps de majorettes, et enfin des cavaliers en grande tenue. On a confiance que d'ici au 30 novembre les organisateurs pourront y ajouter encore.

Le comité de la Jeune Chambre sous la direction de Fernand Thibault comprend les membres suivants: Serge Gravel (départ de la parade); Claude La Barre (décoration); Gilles Cinq-Mars (annonces publicitaires); Roland Gendron, (secrétaire); Guy Boissy, O. D., 1er assistant au trône du Père Noël.

Le nouveau conseil de ville de Longueuil est à l'oeuvre

Ce soir 20 novembre débutera la session d'hiver du Conseil municipal de Longueuil dont les membres ont été solennellement assermentés mercredi soir dernier en présence d'un bon nombre de citoyens.

Avant la cérémonie d'assermentation proprement dite, Son Honneur le Maire Paul Pratt a remis, au nom de la ville, des boutons de manchettes aux armes de la Cité aux échevins sortant de charge. MM. Jean Armand, Eugène Haineault et Jean-Louis Rameau, l'objet de ces hommages, ont chacun adressé la parole à l'auditoire, remerciant le maire et leurs collègues pour leur collaboration et souhaitant leur succès à leurs successeurs et à tout le Conseil.

D'autres ex-échevins n'étaient pas présents à cette cérémonie. M. Paul Pratt s'est chargé toutefois de remettre les cadeaux-souvenirs à MM. Marcel Mongeau, Marcel Robidas et Emile Bouchard dès que l'occasion se présentera. MM. Armand, Mongeau et Bouchard ont servi la Cité à titre d'échevins durant six années consécutives; M. Robidas durant 2 ans et 9 mois, et M. Rameau pour un terme de 9 mois. M. Haineault, pour sa part, milite sur la scène municipale depuis 1948, ayant été échevin à Montréal-Sud avant la fusion de cette dernière à la Cité de Longueuil.

Cette présentation terminée et M. Paul Pratt ayant rendu l'hommage qui revient à ses dévoués citoyens, le greffier de la Cité, M. Jean Béland, procéda à l'assermentation de chacun des membres du Conseil, dont Son Honneur le Maire et les échevins, Gaétan Baillargeon (siège no 1), Olivier R. Duvernay (siège no 2), Joseph Paré (siège no 3), Jean-Paul Beaulieu (siège no 4), Léo Thivierge (siège no 5) et Henri Blier (siège no 6).

La foule présente a sembler fort impressionnée par le décorum de la cérémonie et le sérieux du serment prêté à cette occasion. C'est d'une voix assez émue que chacun des nouveaux membres du Conseil a lu la formule: "Je... échevin de la Cité de Longueuil, jure que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de mes capacités. Ainsi que Dieu me soit en aide".

Ceux qui pouvaient croire que ce n'était là que de simples paroles dirent changer d'idée quand, dans son allocution, le maire de Longueuil - avec son expérience de 28 années à ce poste - a décrit ce qu'un tel serment comportait d'engagements et de conséquences. M. Paul Pratt s'est dit convaincu en effet de l'honnêteté de la nouvelle équipe. Il a toutefois mis les échevins en garde contre toutes les tentations et les pressions qui pourraient surgir et s'exercer sur eux devant l'importance des projets qui leur seront soumis au cours des trois prochaines années. "Je ne suis contre aucun projet", a-t-il ajouté, "mais nous devons faire preuve de vision et d'extrême prudence".

Le Maire, après avoir ajouté quelques autres considérations en regard du serment prêté quelques minutes auparavant, a assuré les autres membres du Conseil de sa plus entière collaboration et "plus que jamais", dit-il, "juserai de l'autorité que me confère le titre de maire et cela avec toute la dignité que j'ai toujours démontre". Le premier magistrat de Longueuil s'est dit confiant de pouvoir compter sur la collaboration étroite, loyale et libre de chacun. Il a demandé celle des associations qui oeuvrent dans la Cité comme celle de chaque citoyen.

M. Pratt termina en disant qu'il serait désormais à la disposition du public tous les mercredis, de 1:30 heures à 4,00 heures, en plus du vendredi, comme il le faisait dans le passé. "On pourra toujours, aussi, me rencontrer chez moi".

Les échevins furent ensuite appelés à prendre la parole, dans un ordre déterminé par le maire. Chacun s'empressa de féliciter M. Pratt pour sa réélection et ses collègues pour leurs succès durant la dernière campagne électorale. Tous promirent leur entière collaboration dans l'administration de la "chose" municipale tout en faisant appel à celle de leurs concitoyens. Chaque message des échevins était empreint de dynamisme, de jeunesse, de dévouement et de confiance en l'avenir de la Cité de Longueuil.

La première séance générale du Conseil municipal pour le terme "63-66" aura lieu mercredi 27 novembre, à 8:00 heures du soir. Toute la population est invitée. (Communiqué - J.L.)

A Longueuil

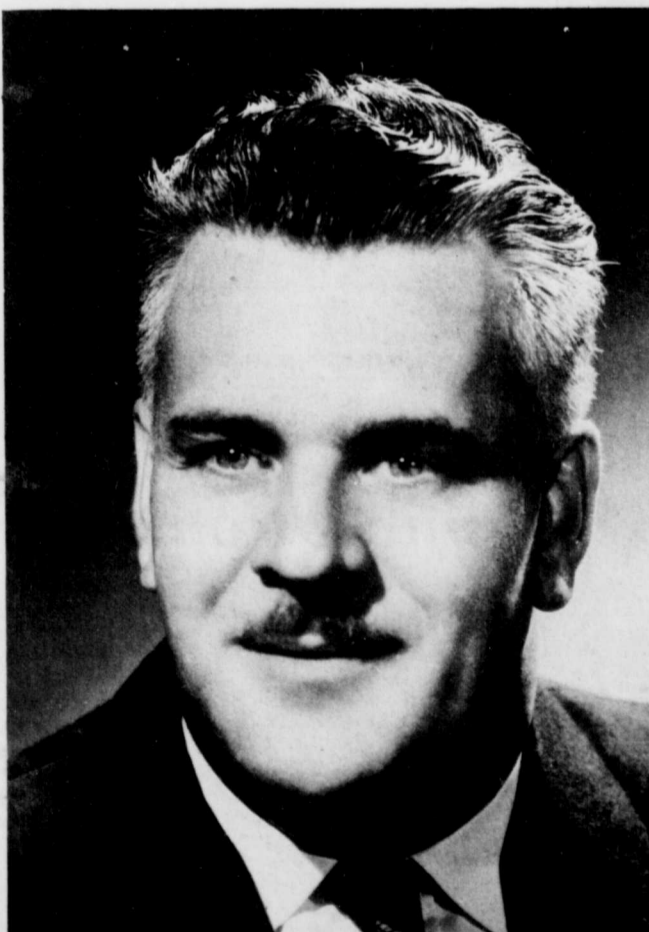
Le Club Lemoyne soulagé d'environ \$3,000.

Le Club Lemoyne de Longueuil a été soulagé, samedi matin d'une somme d'environ \$3,000. Le vol avec effraction se serait produit tôt samedi matin, soit entre 6 et 7 heures.

Les voleurs ont vidé la caisse enregistreuse du bar et ont ensuite brisé un coffre-fort au deuxième étage de l'établissement que venait à peine de quitter les membres du personnel.

Cette somme est le fruit d'une partie d'huîtres qui avait eu lieu la veille. En fait, on ignore la somme exacte qui pouvait se trouver dans le coffre-fort. On en avait pas encore fait le total. Les filous ont également fait main basse sur une distributrice automatique de cigarettes.

Conférencier de marque au Richelieu-Longueuil



Le docteur Jean Laroche, président du Collège des Chiropraticiens de l'Etat du Québec et personnalité bien connue dans les milieux politiques et sportifs de la région métropolitaine, sera le conférencier-invité du Club Richelieu-Longueuil, à leur souper hebdomadaire jeudi 21 prochain, à La Barre 500. Le Dr Laroche, qui est aussi psychologue, est conseiller municipal, représentant le district Villieray à Montréal depuis 1957. Vice-président de la Commission Athlétique (de Mtl), il dirigea récemment l'enquête sur la situation des sports à Montréal, duquel sortit l'explosif rapport de la Commission Laroche. Délégué de la cité de Montréal à la corporation du Montreal Metropolitan, le Dr Laroche est aussi président du Centre sportif Notre-Dame. Un résumé de sa causerie, qui portera sur la situation actuelle de la profession chiropratique au Québec, sera publié dans notre édition de la semaine prochaine.

Abias Pepin Limitée
155 St-Charles Longueuil
OR. 4-4924

BUICK ■ PONTIAC
VAUXHALL
CAMIONS GMC
LOCATION ANNUELLE
D'AUTOMOBILES
NEUVES
Huile à chauffage

Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine \$2.50 Test de grossesse \$5.00
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.-C.
LIVRAISON RAPIDE - OR.4-1565 - RAPID DELIVERY

Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine \$2.50 Test de grossesse \$5.00
769, BOUL. STE-FOY - CITE J.-C.
LIVRAISON RAPIDE - OR.4-1565 - RAPID DELIVERY

Paul Pratt fustige la Ligue des Contribuables

Il annonce la renaissance de l'Association municipale de Longueuil

Dans son allocution portant principalement sur les engagements et les conséquences du serment d'office prêté par lui-même et les échevins, mercredi soir dernier, son honneur le maire Paul Pratt a durement fustigé la Ligue des Contribuables de Longueuil.

Même s'il a dit qu'il y avait de fort bons éléments au sein de ce groupe et qu'une association du genre avait sa place dans Longueuil, M. Pratt s'est élevé contre certaines déclarations "erronées, mensongères" de la Ligue. Utilisant un thème d'un candidat de ce groupement à l'échevinage durant les

élections, il a crié que c'est "la Ligue elle-même qui avait besoin d'assainissement et non pas les finances de la ville".

A ce moment, il a annoncé la résurrection de "l'Association municipale de Longueuil", association qui fit ses premières armes dans les années 48-49.

M. Pratt a ajouté que les projets soumis par différents promoteurs seront étudiés "à la loupe, pas à l'aveuglette, par des hommes de V-I-S-I-O-N et non pas de V-I-

S-I-O-N-S, ou si vous voulez alors, des "visionnaires".

M. Pratt, fort de ses 28 ans d'expérience à la mairie, paraissait à l'aise à cette soirée d'assermentation. Il n'accusait certes pas ses 68 ans et semblait imbu d'un dynamisme aussi éloquent que celui des plus jeunes des échevins. Piqué, semble-t-il par la lutte qu'on lui avait faite, il a ajouté qu'il userait de son autorité comme jamais auparavant, mais avec toute la dignité que comporte son titre de premier magistrat de la Cité de Longueuil.

Communiqué de la Ligue des Contribuables de Longueuil

Le Bureau d'Administration de la Ligue des Contribuables de Longueuil félicite S.H. le maire Paul Pratt pour la tenue et le déroulement de la cérémonie d'assermentation qui a eu lieu mercredi, le 13 novembre dernier.

La Ligue regrette cependant que M. Pratt ait cru bon de lancer des paroles amères envers certains de ses membres les plus distingués.

La Ligue constate que ses recommandations de fermeté au maire a été entendue par ce dernier et qu'il a résolu d'exercer sa charge d'une façon plus conforme à la dignité. La Ligue

désire toutefois, que cette manifestation d'autorité de la part du premier magistrat de Longueuil, soit conforme à l'esprit démocratique et parlementaire qui constitue la base de notre système politique.

Monsieur Pratt a eu des mots très durs, a utilisé la moquerie et s'est servi du ridicule pour riposter à ce qu'il considérait du travail d'écrivainier, de gens mal intentionnés, d'opportunistes intéressés. Cette partie de l'allocution de Monsieur Pratt con-

stituait un véritable discours politique propre à une campagne électorale mais prononcé en dehors d'une période d'élections. Nous déplorons que M. le maire ait profité de la cérémonie d'assermentation pour adresser de tels reproches et déverser un fiel. Nous espérons que son affabilité proverbiale lui permettra d'éviter dans l'avenir ce que nous sommes forcés de considérer comme une bévue.

Paul Martel, vice-président.

Course In Hat Making

A course in hat making will start shortly. You are invited to join the course so as to learn or improve your talent in making over your old hats, and also how to make hats from remnants, how to change your husband's hats into the finest of ladies' hats. Learn how to do over your old hats so that your individual personality may be kept. You will be proud to wear them. Come to learn how to make a fur hat, to remodel your felts for the coming festive season and the coming spring.

Those interested are invited to St-Pierre Apôtre Municipal Châlet, 335 St Jean Street, Longueuil, for Friday afternoon at 2.00 p.m. Enter through the large park gates on the eastern side.

Those who are interested but cannot come are kindly asked if they would be willing to dispose of old hats lying around the house, accessories, ribbon remnants, beads or cast off necklaces and other articles which would be suitable for hat making. Phone OR: 4-9198.

Gymnastique féminine à NDG

C'est mardi soir, 26 novembre à 8.00, que débutera à l'école Jean de Lalande le premier d'une série de 18 cours de gymnastique pour dames et demoiselles.

Ces cours seront dirigés par une monitrice spécialisée et se continueront tous les mardis soirs sauf durant la période des fêtes.

Pour informations et inscription, veuillez téléphoner au plus tôt à Mme William Bélair au numéro: 674-1653

Comité récréatif N.D. de Grâce



Golf School

Lessons and practice membership

ECOLE DE GOLF

Leçons et abonnement de pratique

Appelez - Call

MARCEL LALONDE - 671-1444

South Shore Golf School

472 Victoria St. Lambert

WINCHESTER "94" \$74.95

Calibre 30-30 SPECIAL

MUNITIONS

IMPERIAL G-I-L
Cal. 12, bte de 25 - Rég. \$3.95 2.95
Cal. 410 - Rég. \$2.75 2.10

CANUCK
Cal. 12 - Rég. \$3.25 2.45
Cal. 3030, bte de 20 - Rég. \$4.10 3.10
Cal. 270, 3006, 303, 308 - Rég. \$5.10 3.95


Cal. 22 - Balles longues - Rég. .90¢ .70
Cal. 22 - Balles courtes - Rég. .70¢ .55



STE HELENE BICYCLE

1270, Ste-HELENE, Jacques-Cartier OR. 4-4898

PERMS de chasse pour l'original et autres



MUFFLERS

OR. 7-5255

Silencieux ★ Amortisseurs de chocs ★ Shock Absorbers

OUVERT JUSQU'A 9⁰⁰ P.M.
EVERY NIGHT TILL

FREE INSTALLATION GRATUITE

GENE VENNE LTEE

PLEINE GARANTIE - 1 AN - SANS CONDITION

1/4 de mille du pont Jacques-Cartier - Next to Steinberg's (Taschereau Blvd.)



MEILLEUR CHOIX... MEILLEURE QUALITE...

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL

MEAT MARKET INC.

2010 est, ONTARIO — LA. 4-1108-09-00

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

ROTI de CROUPE 59¢
Bien trimmé - Environ 10 lb.

VEAU FRAIS

DEVANT lb. 35¢
FESSE lb. 59¢

PORC FRAIS

EPAULE Compl. lb 29¢
FESSE Compl. lb 45¢
LONGE Compl. lb 49¢

Haut coté ^{8 LB.} ET PLUS lb 39¢

EPAULE de BOEUF
12-14 lbs. lb 39¢

STEAK DELICATISE
lb. 79¢

SAUCISSE DE PORC
"La Belle Fermière" lb. 59¢

STEAK tendre lb 49¢

Pointe de surlonge ou
Roti de bas de ronde
lb. 69¢

FESSE de JAMBON lb. 53¢

EPAULE de JAMBON fumé à l'érable - sans jarret lb. 45¢

GRATIS - 1/2 dz. Hot-dogs "Cooresh" avec tout achat de "Bologna" à 99¢

SPECIAUX A 1.00

STEAK HACHE 3 lbs. 1.00

BOLOGNA tranché 3 lbs. 1.00

SAUCISSE fraîche ou fumée 3 lbs. 1.00

FOIE DE LARD tranché 3 lbs. 1.00

SMOKED MEAT "Shopsy's"

GRATIS - Un paquet avec l'achat de 3 4 pqts. 89¢

LE PLUS GROS MARCHAND INDEPENDANT DANS L'EST - QUALITE ET SERVICE GARANTIES -

MARCHE No 1 — ECONOMIQUE

- 2 lbs bouddin
- 2 lbs saucisse
- 2 lbs foie tranché
- 2 lbs coeur de veau
- 2 lbs boeuf haché
- 2 lbs bologna tranché
- 2 lbs hot-dog

\$4.99

MARCHE No 2

- 2 lbs steak délicatise
- 2 lbs porc tranché
- 2 lbs steak haché
- 2 lbs saucisses porc et boeuf
- 1 poulet cuit ou à rôti

\$5.49

MARCHE No 3

- 3 lbs rôti de boeuf
- 3 lbs rôti de porc
- 3 lbs steak haché
- 3 lbs steak tendre
- 2 poulets cuits
- 3 lbs rôti de veau
- 1 lb de bacon

\$9.99

Nous pouvons changer certains articles pour vous accommoder

| SPECIAUX D'UN JOUR | |
|--|---|
| JEUDI, 21 NOV. | LUNDI, 25 NOV. |
| SUCRE BLANC 10 lb. \$1.89 <small>(avec commande de \$5.)</small> | JELLY "ROYAL" 12 - .89¢ <small>(avec commande de \$3.)</small> |
| MARDI, 26 NOV. | MERCREDI, 27 NOV. |
| SAVON "ABC" Format 3 lb. 79¢ <small>(avec commande de \$3.)</small> | 50 sacs de thé 29¢ <small>(avec commande de \$3.)</small> |

GRANDE VENTE A \$1.00

| | |
|------------------------------|---------------|
| Papier White Swan | 8 - \$1.00 |
| Spaghetti "Bravo" | 6 lb. \$1.00 |
| Fèves au lard - 10 oz. | 10 - \$1.00 |
| Pois verts - 10 oz. | 8 - \$1.00 |
| Fèves jaunes - 10 oz. | 8 - \$1.00 |
| Bonbons "Shirriff's" | 4 pqts \$1.00 |
| Pois et carottes - 10 oz. | 8 - \$1.00 |
| Soupe au tomate | 10 - \$1.00 |
| Jus tomates - 20 oz. | 7 - \$1.00 |
| Tomates - 28 oz. | 4 - \$1.00 |
| Macaroni au fromage | 10 - \$1.00 |
| Soupes pois ou légumes | 10 - \$1.00 |
| Papier toilette "Cottage" | 12 - \$1.00 |
| Betteraves marinées - 24 oz. | 4 - \$1.00 |
| Marinades sucrées - 24 oz. | 3 - \$1.00 |

FRUITS et LEGUMES

(Prix sujets aux fluctuations du marché)
FRAIS DU MARCHÉ TOUTS LES MATINS

VOLAILLES

| | |
|---------------------------|-------------|
| CHAPONS vidés - 5 à 7 lb. | lb 49¢ |
| DINDE vidée | lb 42¢ |
| POULET dépecé | lb 39¢ |
| AILES DE POULET | 3 lb. 1.00 |
| POULET CUIT | Chacun 1.00 |

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL

BIERE MEAT MARKET INC. PORTER

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
coin Bordeaux et Ontario

Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huren, derrière le magasin... aussi chez ANDRE SERVICE STATION coin DeLorimier et Ontario

Une innovation..



REALISE PAR UN MARCHAND INDEPENDANT

3ème Foix

Un nouveau mode d'achat à escompte

Il y a longtemps que l'industrie des pièces d'automobile attendait cette innovation et DUVERNAY PIECES D'AUTO se devait de satisfaire sa clientèle.

Pour tous les achats faits chez DUVERNAY PIECES D'AUTOS, l'acheteur recevra un billet ayant une valeur de rachat de.....

2%

Ces billets sont échangeables en tout temps pour de la marchandise ou main d'oeuvre

DUVERNAY

"LE RENDEZ-VOUS DES MECANICIENS"

197 Chemin CHAMBLY OR. 7-5271 LONGUEUIL

Dégustez nos mets chinois

dans l'intimité de votre foyer

SIGNALEZ

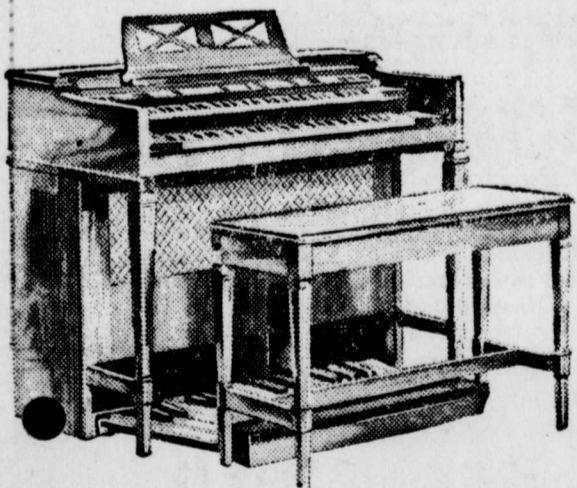
OR. 7-8977

LIVRAISON GRATUITE

GARANTIE CHAUDE ET RAPIDE



Pour ceux qui préfèrent
à l'occasion
l'ambiance de notre salle à manger
nous désirons rappeler que
Pierre RAVEL touche l'orgue
tous les samedis et dimanches



*...soyez les bienvenus
au*



TROPICANA

1435, Riverside Drive (Boul. Rainville)
juste à l'ouest du pont Jacques-Cartier

SPECIALITES
METS CHINOIS ET STEAKS

★
NOUS POSSEDONS UN
PERMIS COMPLET
DE LA
REGIE DES ALCOOLS

★
SPACIEUX TERRAIN
DE STATIONNEMENT

Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue
EDITE PAR
Bilingual Weekly Newspaper
PUBLISHED BY

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles - Longueuil - OR. 4-6251

Jean-Paul AUCLAIR
Directeur-éditeur
Jules RACINE
Gérant
Abonnement annuel: \$3.00



Composition-Montage:
LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Longueuil
Annual Subscription: \$3.00

Nouvelles paroissiales

St-Antoine...
Tous les soirs de la semaine, il y a messe à 4,15 hres.
Union de Prières...
Les membres de l'Union de Prières sont priés de s'acquitter de leur cotisation durant le mois de novembre.
St-Pierre-Apôtre...
A partir de samedi prochain le 23 novembre, le nouvel horaire pour la Bibliothèque Communautaire est le suivant. Tous les samedis matin à 9,30 jusqu'à 11,30 hres.
Chemin de croix du vendredi soir...
De nombreux fidèles assistent à l'exercice du Chemin de Croix le vendredi soir à 7,30h. Nous espérons que d'autres paroissiens se joignent au groupe pour cet exercice.

Ciné-jeunes...

Le film à l'affiche pour dimanche prochain est intitulé: "Janek prend la fuite". Il y a représentation à 1,30hres au sous-sol de l'église.

Partie de cartes...

Mr. le curé et les marguilliers de la paroisse remercient toutes les personnes qui aidèrent au succès de la partie de cartes de vendredi soir dernier. Cette soirée fut un succès sans précédent.

St-Georges...

Retraite fermée pour dames...
Il y aura une retraite fermée conjuguale du 22 novembre à 9hres au 24 novembre à 5hres. Cette retraite organisée par les Foyers Notre-Dame se tiendra à la Maison Ste-Bernadette à Saint-Jean. Mr. l'abbé Marcel Brion directeur des Foyers Notre-Dame a intitulé ses causeries "Regards de foi sur notre vie conjugale". Pour renseignements supplémentaires on est prié de s'adres-

ser à Mme Paul Rajotte de Ville Lemoyne à OR. 1-3166, le soir seulement.
Profitez de cette occasion précieuse de donner un nouvel élan à notre amour humain et naturel par la réflexion à deux et la prière à deux, l'époux et l'épouse ensemble dans un lieu de paix et de tranquillité.

Ciné-club...

Le film à l'affiche pour samedi soir prochain le 23 novembre est intitulé: "La chaîne". La représentation aura lieu dans la salle de l'école Curé Lequin.
Le prix d'entrée pour personnes ne possédant pas de carte de membre est le suivant: adultes 0,50 enfants 0,25.

St-Lambert...

Mercredi soir à 8hres il y aura réunion du Tiers-Ordre.

Union des familles...

L'Union des Familles de la paroisse a organisé une soirée très intéressante pour mercredi le 20 novembre à 8 hres.
Il y aura démonstration de la méthode "Cuisenaire" dans la salle de l'école St-Judes à 1460 Wagram.

N.-Dame-de-l'Assomption, Laflèche...

Lundi soir prochain le 25 novembre aura lieu la partie de cartes annuelle organisée par les Dames de Ste-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption. Cette soirée aura lieu au sous-sol de l'église à 2375 rue Windsor, entrée sur la rue St-Georges. Entrée 0,75.

La General Motors of Canada emploie plus de 15,000 personnes dans ses usines d'Oshawa et de Windsor, dans ses bureaux régionaux et ses dépôts de pièces de rechange. La compagnie verse annuellement \$73,000,000 de salaires et traitements.

Billet

Apaisement....

Si, hier, j'avais écrit, j'aurais montré de la colère, mais une colère quand même éclairée à l'endroit de la bêtise humaine, de celle qui met son nez à tous les carrefours de la vie. J'aurais fustigé, mais oui, les professionnels, les hommes de métier et les autres. Je serais parti du bas de l'échelle sociale et nous en aurions ensemble gravi tous les échelons, reconnaissant la laideur, la lourdeur, l'animosité qui rendent les contacts humains si difficiles, parfois ingrats, souvent révoltants. J'aurais, coléreuse, montré du doigt la plaie hideuse d'un tel, puis d'un autre, découvrant des putréfactions, des maux cachés, faisant la lumière sur les corruptions de la nature humaine. Et pourquoi?... Nous en aurions gardé des nausées, des ombres trop intenses au tableau de la vie quand il vaut beaucoup mieux, en s'améliorant soi-même, ne découvrir du monde que la beauté, la légèreté d'une âme rafraîchie et la réelle valeur d'une vie saine et bien remplie.

Hier, j'aurais écrit sous la poussée d'une révolte. Aujourd'hui, plus calme mais sentant quand même des vagues de fond qui viennent, s'espacent et s'en vont, je me retrouve à de meilleurs moments. Puis, le calme de ma maison, la poésie qui s'en dégage, me font le meilleur lavage de cerveau qui soit. Et, si vous descendiez avec moi au sous-sol, c'est toute la poésie de la terre qui vous y accueillerait.

Un criquet a élu domicile dans mon logis. Par où est-il entré? Je n'en sais rien, mais c'est toute la campagne envivante qu'il a apporté avec lui. Je n'ai qu'à fermer les yeux pour revoir l'apaisement, l'ombre de la nuit qui durant les mois de l'été viennent voler les champs, au moment où la terre paraît vouloir s'endormir sous le bercement des airs nocturnes.

Le grillon au foyer apporte le bonheur disent les bonnes gens. Acceptons cet axiome comme une promesse... J'espère que celui qui se cache chez moi gardera bien secrète sa retraite afin que ce bonheur dont je connais déjà tant de facettes puisse à la ronde, en se donnant la main faire son tour du monde.

Thérèse

Partie de cartes

Une partie de cartes annuelle aura lieu dans la paroisse St-Vincent-de-Paul le 30 novembre 1963, à 8:00 heures p.m., à l'école Champagnat, située à 2180 rue Brébeuf (coin rue Cherbourg).
Paul et président de la Commission scolaire de Jacques-Cartier sera présent à cette manifestation.
Tous ceux qui veulent aider les oeuvres de charité de la paroisse sont priés d'y prendre part.

Nouveau bureau à:
71b, ouest ST-CHARLES
LONGUEUIL - Tél.: 677-9180

Maurice Bussièrès, M. COM., C.A.
COMPTABLE AGREE - CHARTERED ACCOUNTANT
IMMEUBLE LA SURVIVANCE
SUITE 211
1555 GIROUARD, ST-HYACINTHE

ASSURANCES GENERALES

PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE. C.S.C.

28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour tous vos problèmes
D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobile
Responsabilité, etc.



Cyrille La RUE

Courtier d'Assurances Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR. 4-9586

RAYMOND SOUCIE Inc.

2 BOUL. DESAULNIERS, ST-LAMBERT
OR. 1-7461

Au service de la rive-sud
depuis 1940

FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE

Aussi:
SERVICE
D'ASSURANCE-VIE



Les résidences funéraires les plus modernes
sur la rive sud

URGEL BOURGIE LTEE

Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
J. Edouard TRUDEAU, gérant
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME
MONTREAL - WE. 3-1145

SALONS
FUNERAIRES
FUNERAL
HOME



Jos Pitre Inc.

68 ouest, rue St-Charles West
LONGUEUIL OR. 4-6239
AIR CLIMATISE AIR CONDITIONED

SERVICE D'ARGENT GARANTI

Si non complètement satisfait, retournez votre prêt en 30 jours et le tout sera annulé sans question et sans frais.
AUCUN FRAIS SI NON SATISFAIT EN 30 JOURS
TOUS NOS PRETS SONT ASSURES

Crescent Finance

| Vous recevez | Paiement mensuel | Mois |
|--------------|------------------|------|
| \$163.51 | 10.00 | 20 |
| \$506.94 | 22.00 | 30 |
| \$988.39 | 41.00 | 30 |
| \$1523.08 | 66.00 | 30 |
| \$2011.77 | 76.00 | 36 |
| \$2488.24 | 94.00 | 36 |

RENSEIGNEZ-VOUS

ST-LAMBERT
482 VICTORIA
Yves LEBIÈRE, gérant
671-1903

JACQUES-CARTIER
1428 CHEMIN CHAMBLAY
R. PICARD, gérant
674-6221

APPAREILS BELTONE
Les meilleurs pour qualité et service. Lunettes et appareils auditifs pour tous les cas même les plus sévères. 5 ans de service garanti par écrit. Démonstration gratuite. Facilité de paiements.
"Ou appelez!"
SERVICE AUDITIF BELTONE
1574 Chamblay, J. Cartier. 677-9119

NE RESTEZ PAS SOURD

Beltone

CARTES professionnelles

LEMIEUX & TETREAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
Urbanisme, Developpements résidentiels.
LEMIEUX, TETREAU & ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
Municipal, Structure de béton, Mécanique

2, Boul. Desaulniers, St-Lambert, P.Q. 671-6165
Usines de Filtration et d'Épuration. 105, St-Jacques O., Montréal, P.Q. 842-8741

BRISSETTE & ST-JACQUES

AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES — OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.

COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
BUREAU: 30, de l'Épée, Outremont — 277-2446
RESIDENCE: 198 Guibault, Longueuil — OR. 4-9273

ROCH BEDARD

AVOCAT
138 BERKLEY — ST-LAMBERT — OR. 1-5833
Soirs: 7 à 8 h. 30 — Le samedi: 10 à 12 sans appointment
JOUR: 1013 BLEURY — MONTREAL — UN. 6-4023

SUITE 104

3, ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — UN. 1-6516

PAUL PAQUETTE

ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY

AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-6351

JEAN HETU, I.I.B.

AVOCAT & PROCUREUR
1336, rue Ste-Hélène - Suite No 1 677-7312 - VI. 9-7754
Aussi le soir de 7 à 8½ PM - LUNDIS et MERCREDIS
OR. 4-3500 — CL. 9-5394

PAUL REEVES

AVOCAT Rés.: OR. 4-1654
LALANDE, BRIERE, REEVES & PAQUETTE
276, rue St-Jacques O.
VI. 2-9914

Gaston PELOQUIN

Registered Public Accountants
Comptable Public Enregistré
Coin River et Walnut — St-Lambert — OR. 1-2961

Dr René VARIN

Optométriste
482 Victoria — St-Lambert — OR. 1-9255
Examen de la vue
Eye Tested

André GUEYMARD

Immobilier — Réalités
31 St-Antoine, Longueuil — OR. 7-2930
Achats - Vente - Échanges - Prêts - Propriétés - Immeubles - Com. - Terrains Rive Sud et Mt.

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"

W.P. LAROCHE
Arpenteur géomètre
Ingénieur Forestier
60 Princesse Royale — Longueuil — OR. 4-7180

Lauriault & Lauriault

Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Consell
4377 ouest, NOTRE-DAME — MONTREAL — Tél. 931-1836

Pour vos assurances, consultez...

Gilles Gravel C.D.A.A.

et

Pierre Gravel C.D.A.A.s.

Vie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

BUREAU: 3587 PAPINEAU — Montréal — LA. 6-2587

SOIRS et JOURS DE FETES: OR. 7-5085

Longueuil OR. 7-7096

B. FRANCOEUR & FILS ENR.

OR. 4-0756

SALONS
FUNERAIRES

3 SUCCURSALES
AIR CLIMATISE

Bureau-chef

86, rue LONGUEUIL



Benoît FRANCOEUR, prop.
769, Ste-HELENE et 70, Boul. LEMOYNE, Longueuil

Pour toute occasion...

Passes à notre bijouterie et choisissez-lui le plus merveilleux des cadeaux:

- RASOIR
- BRIQUET
- PLUME
- CAMERA
- BIJOUTERIE MASCULINE
- ETC.

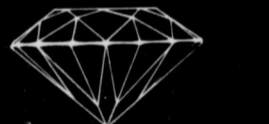
VOYEZ

NOTRE NOUVELLE
LIGNE DE BAGUES

À PIERRES ASSORTIES

POUR HOMMES ET FEMMES

ASSORTIMENT
COMPLET
DE BAGUES À DIAMANTS
POUR HOMMES ET FEMMES



Véronneau & Cie Ltée

Bijoutiers - Jewellers

173, rue St-Jean — Longueuil — OR. 4-8118
83, rue St-Charles O. — Longueuil — OR. 7-7311
423, rue Ste-Hélène — Montréal-Sud — OR. 4-4564

Pour satisfaire une clientèle
toujours grandissante

MAURICE GAGNON

Physiothérapeute



Mlle LOUISE GIRARD
physiothérapeute diplômée

occupe
maintenant
un nouveau
local
au

423, rue Dollard
Longueuil - Tél. 674-7050

Voisin de Bréard Automobile

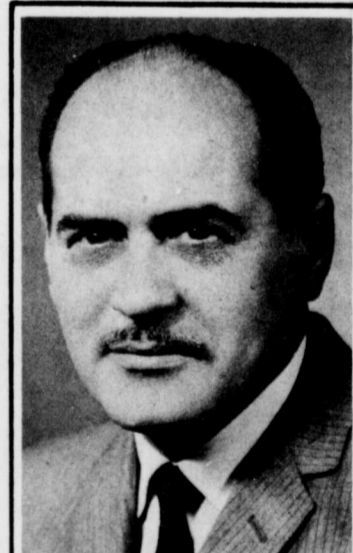
M. Gagnon est habilement
seconde par
Mlle Louise GIRARD

Notre nouveau local est vaste et avantageusement
situé. Nous nous ferons un plaisir de servir quand vous
aurez besoin de nos services

En cas de doute, nous vous recommandons de consulter
votre médecin

HEURES DE BUREAU
1,00 à 5,00 heures
7,00 à 9,00 tous les jours
SAMEDIS
1,00 à 4,00
excepté pendant juillet et août

Des bénévoles appartenant à toutes les classes de la société accomplissent sans aucune rémunération 90% de l'oeuvre humanitaire de la Croix-Rouge canadienne.



S.J.A.
SAM BLAIR, M.S.

Je vous invite à venir admirer la luxueuse OLD SMOBILE '64 et la jolie and marvelous CHEVROLET '64

en montre | on display
chez | at
JOHN GRAVEL
Automobiles Ltée

680 VICTORIA
ST. LAMBERT
RÉS.: OR. 1-6609 Off.: OR. 1-5501

Quand
vous avez besoin
de ceci



ROULEZ

GOOD YEAR

Consultez notre GUIDE D'ACHAT DE PNEUS D'HIVER

OUI, NOUS LES POSSEDONS ! Notre magasin est rempli à craquer de ces fameux pneus Goodyear.
Quelque soit votre besoin en pneus, passez nous voir et profitez de nos très bas prix.
Voyez ci-dessous la variété de pneus que nous vous offrons et ne manquez pas de **COMPARER CES PRIX !**
Soyez prêt pour cet hiver et pour plusieurs autres à venir - passez sans tarder.

ACHETEZ LÀ OÙ IL Y A GRAND CHOIX

**UNE
AUBAINE**



RECHAPES D'HIVER "SPECIAUX"

LA PAIRE

19⁹⁵

Solide pneu à semelle chevronnée... un pneu qui demeure toujours des plus populaires. La même qualité de caoutchouc est employée sur les pneus neufs. Garantie complète de matériel et de main-d'oeuvre.

ET VOS VIEUX PNEUS
750 x 14 sans chambre

GOODYEAR
vous offre aussi un choix complet
PNEUS D'HIVER pour **CAMIONS**



voyez-nous pour une
avantageuse aubaine
PNEUS NEUFS ou RECHAPES

**ASSUREZ-VOUS D'UN DEMARRAGE
EN TOUT TEMPS AVEC UNE**



**BATTERIE
GOODYEAR**

RECHAPES
SUBURBANITE

LA PAIRE

29⁹⁵

La même semelle que tout nouveaux Suburbanites. Recouvrement de caoutchouc offrant une sécurité sans pareille. Pleine garantie.

ET VOS VIEUX PNEUS
750 x 14 sans chambre
(Plan blanc - \$2, extra)

RECHAPES SUBURBANITE
WIRE GRIP

LA PAIRE

28⁹⁵

Nouveau - un fil d'acier est allié au caoutchouc pour une meilleure traction sur la pavé glissante. Pleine garantie.

ET VOS VIEUX PNEUS
750 x 14 sans chambre
(Plan blanc - \$2, extra)

**NEW
SURE GRIP**

LA PAIRE

29⁹⁵

Pneus neufs, fabriqués de "Tufsyn". Un pneu économique fait par Goodyear. Pleine garantie et garantie de 15 mois tous risques.

ET VOS VIEUX PNEUS
670 x 15
(Sans chambre - extra)

**FAMOUS GOODYEAR
SUBURBANITES**

LA PAIRE

39⁹⁵

Votre meilleur achat! Le tout nouveau Suburbanite neuf vous offrant une traction incomparable. Garantie 27 mois tous risques.

ET VOS VIEUX PNEUS
670 x 15
(Sans chambre - extra)

PAIEMENTS FACILES • \$1 Comptant • POSE RAPIDE ET GRATUITE
\$1 par semaine

Tout de



GO GOOD YEAR

MAGASIN DE SERVICE

45, boul. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK - 671-7258

Pour bien marquer la Ste-Cécile



Monique Gaube

Dimanche le 24 novembre 1963 à 8 heures p.m. à l'Externat Classique de Longueuil un spectacle de choix sera présenté par la Manécanterie Meilleure. Cette soirée est au profit des Oeuvres Françaises et sera sous la présidence de l'Honorable M. le Ministre et Madame Pierre Laporte accompagnés de plusieurs autres personnalités. Vous aurez aussi le bonheur d'entendre et d'applaudir une de nos brillantes vedettes; Monique Gaube accompagnée par M. Roger Lesourd. Prix d'entrée \$1.50.

Daniel Gadouas parcourt gaiement la Rue de l'Anse

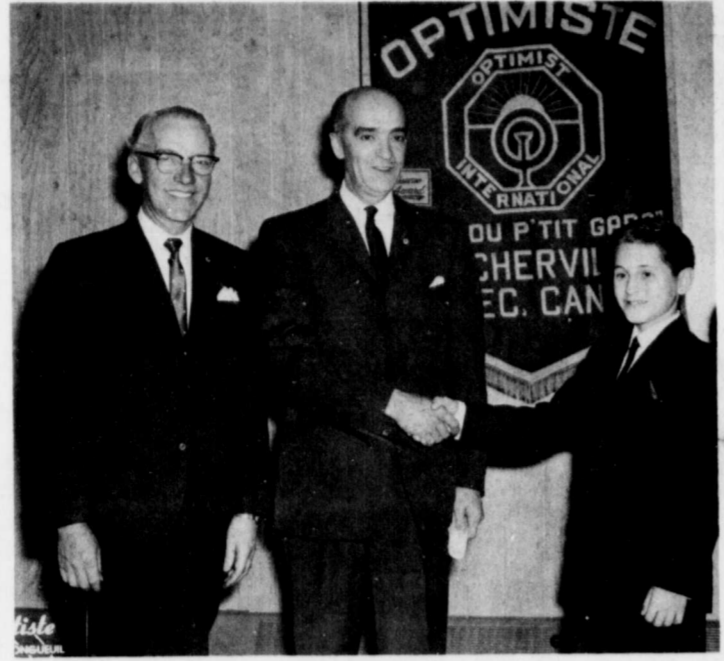
Silence on tourne! On n'entendrait pas tomber une épingle dans le vaste studio de la rue Wellington, à Verdun. Yves Joli (Daniel Gadouas) se lève, saisit la tasse de café-cognac que vient de lui servir son père, en prend une

hésitante gorgée, manque de s'étouffer tellement le contenu est fort, et, d'un geste dégoûté, vide sa tasse par le hublot. On entend le bruit du liquide qui tombe piatement sur le plancher. Et un grand éclat de rire s'ensuit. L'accessoiriste, qui avait placé

un récipient pour recevoir le café "dans la mer", avait mal calculé son affaire et le jeune Gadouas l'arrosa et arrosa aussi le plancher au lieu "d'attraper" la mer. Heureusement, ce n'était là qu'une répétition; on reprit la scène devant la caméra, et la goutte de café, cette fois, vient grossir l'océan! Daniel Gadouas a du métier et un talent fou. Il incarne merveilleusement bien le rôle de Yves Joli, dans Rue de l'Anse, nouvelle série dramatique, présentée tous les mardis soir à 8 heures, au réseau français de Radio-Canada.

Le bachot de rhétorique

Agé de 15 ans, le jeune Gadouas devait se présenter cette année au baccalauréat de rhétorique d'un collège privé. Mais un détour par Rue de l'Anse le forcera à attendre à une autre année. A l'âge de 6 ans, on lui avait confié un rôle dans une saynète de l'école maternelle qu'il fréquentait. Daniel Gadouas a fait du cinéma pour la première fois dans un film de la série télévisée CF-RCK; il en est maintenant à sa troisième année à tourner dans Rue de l'Anse. Bien qu'il aime le cinéma, il considère que "Ca complique énormément mes études et surtout mon baccalauréat auquel je tiens énormément. Mais, comme je suis encore très jeune, je crois que je pourrai attendre une autre année avant de m'y présenter."



Au cours de la semaine d'appréciation de la jeunesse, ce jeune garçon que l'on voit sur cette photo a été nommé maire de Boucherville. Il reçoit ici les félicitations du maire senior, M. Clovis Langlois. Cette manifestation était organisée par le Club OPTIMISTE de Boucherville dont on remarque le président, à l'extrême gauche, M. Moussette. Un autre jeune, qui n'apparaît pas ici, avait été nommé directeur de police. (Photo Artiste, Longueuil)

Salon Cécile

vous offre ses
SPECIAUX des FETES
(VALIDE JUSQU'AU 1er JANVIER)

PERMANENTE A L'HUILE
Rég. \$7.50 \$5.00
- TOUT COMPRIS -

PERMANENTE A LA LANOLINE
Rég. \$10.00 \$7.50
- TOUT COMPRIS -

1219 DESAULNIERS, LONGUEUIL
OR. 4-9693

AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

| NOM | ADRESSE | CATEGORIE |
|------------------|--|-----------|
| KINSELLA, Joseph | 1163 rue Maisonneuve Ville Jacques-Cartier | Epicèrie |

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

VOYEZ LA NOUVELLE RENAULT AUTOMATIQUE

CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE GARAGE BLANCHETTE INC

DEBOSSAGE-PEINTURE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
900 ouest, ST-LAURENT LONGUEUIL
OR. 7-6347

Des cours en chapellerie commenceront bientôt. Venez suivre ces cours pour apprendre à faire vos chapeaux dans des rebuts ou des retailles de votre choix. Apprenez à refaire vos vieux chapeaux qui vous feront à vous-même pour convenir à votre personnalité et que vous serez fier de porter parce qu'ils seront comme des neufs.

Les personnes intéressées pourront se présenter au CHALET MUNICIPAL St Pierre Apôtre, 335 rue St-Jean, Longueuil, le vendredi après-midi à 2 hrs, p.m. Entrée par les grandes portes du parc.

VIMY

Première représentation à 6h,30
Dernier programme vers 8h.

STATIONNEMENT POUR 150 AUTOS
FACE A "LA BARRE 500"
SUR LE BCU TASCHEREAU • OR. 1-4141

X-15

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 20-21-22-23 Nov.

— AU MEME PROGRAMME —

LA LAME NUE

avec COOPER et KERR

Plus CARTOON

ALAMO

avec John WAYNE, Richard WIDMARK, Laurence HARVEY, Richard BOONE, Frankie AVALON

CINEMASCOPE - COULEURS

— AU MEME PROGRAMME —

CALLAGHAN REMET CA

MERVEILLE MASQUEE

Plus CARTOON

Wed. - Thur. - Fri. - Sat. 20-21-22-23

DEBBIE REYNOLDS
"MY SIX LOVES"
TECHNICOLOR
CLIFF ROBERTSON - DAVID JANSEN

PAUL NEWMAN
IS "HUD!"
A PARAMOUNT RELEASE

Dim. - Lun. - Mar. 24-25-26

LE WEEK-END DES VEDETTES
"SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAII"

ELVIS PRESLEY
BRIGITTE BARDOT
"LA FEMME ET LE PANTIN"

JERRY LEWIS
"MINCE DE PLANETE"

Cinéma tél. Or. 4-9226

HOTEL AVIATION

Chemin Chambly, St-Hubert - OR. 6-1801
AIR CLIMATISE

★ 2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU DIMANCHE

LES DECOUVERTES DE JEAN SIMON
LE DIMANCHE A 3h,30 P.M.
HEURE DU CHAMPAGNE à 5.00 hrs
Nombreux prix de présence

Salles disponibles pour réceptions, mariages, banquets de tous genres.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Sandra Brown danseuse
Billy Stone et ses chiens savants
Gordie Monro chanteur fantaisiste
Daniel Giraud Maître de cérémonie

ORCHESTRE "Les Stéréos"

TOUS LES MERCREDIS - T'BLANC RICHARD

HOEDOWN GLAMOUR

The Hanes Sisters - Norma, Marjorie and Jean - are the girls who provide the glamour each Friday on CBC-TV's Country Hoedown. The show, which is now in its eighth season, has Gordie Tapp as master of ceremonies and Tommy Hunter and Tommy Common as regular male singers.

Partie de cartes

Les Filles d'Isabelle de Longueuil organisent une grande partie de cartes qui aura lieu le 26 novembre prochain à 8 h. du soir en l'Ecole St-Antoine de Longueuil coin St-Charles et Chemin Chambly.

Cette soirée est organisée par Mme Hercule Trudeau, Régente, tél: OR 4-1320.

QUOI DE NOUVEAU A JACQUES-CARTIER

CARS

le poste de la rive sud vous en informe du lundi au vendredi de 10 heures à midi dans ses NOUVELLES-MINUTE de JACQUES-CARTIER 1090 au cadran

Roger FORTIER, prés.

VOYEZ...
FORTIER
Air Conditioning Inc.
221 St-Louis, Lemoyne - 671-1997
POUR VOUS RENSEIGNER SUR LES

APPAREILS DE CHAUFFAGE A L'HUILE ESSO SÛRS ET ÉCONOMIQUES

AUCUN PAIEMENT INITIAL JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER INTERET MINIME QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

se trouve souvent pris dans une foule d'aventures, mais les petites filles ne le tracasent pas encore tellement. Chaque fois qu'il se met le doigt entre l'écorce et l'arbre, c'est son grand-père qui vient à son secours et le protège contre ses parents.

Projet, vie, ambition
--Mon projet immédiat: passer mon baccalauréat. A mon âge, on ne peut pas avoir une conception bien définie de la vie, parce qu'on la connaît encore bien mal.

Mon pessimisme, car je suis pessimiste, me rend craintif devant l'avenir. Que me réserve la vie? Ma carrière de comédien ou autre carrière? C'est la question angoissante que je me pose dans le moment.

VOX

Tél. OR. 4-8743
Stationnement

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 20-21-22-23 Nov.

La bouleversante histoire des esclaves que César tuait pour son plaisir

GEORGES MARCHAL

dans
LA RÉVOLTE DES GLADIATEURS

avec GIANNA-MARIA CANALE, ETTORRE MANNI, MARIA CRUZ

EN COULEURS
CINEMASCOPE

George MISTRAL Le testament de Monte-Cristo
Elina COLOMER

Dim.-Lun.-Mar. 24-25-26

Romy SCHNEIDER

LA SEPTIÈME VIE DE BOCCACCIO 70"

Le COMBAT Dans L'ILE

avec JEAN LOUIS TRINTIGNANT

— AU MEME PROGRAMME —

— AU MEME PROGRAMME —

"LA FEMME NUE ET SATAN"

Michel SIMON - Horr FRANK

— AU MEME PROGRAMME —

LIANE

LA SAUVAGEONNE

avec Marion Michaels
LA BRIGITTE BARDOT ALLEMANDE et HARDY KRUGER

MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
WINNER OF 7 ACADEMY AWARDS!

COLUMBIA PICTURES presents The SAM SPIEGEL-DAVID LEAN production of

LAWRENCE OF ARABIA

ALEC GUINNESS - ANTHONY QUINN - JACK HAWKINS - JOSE FERRER

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA - ST. LAMBERT

3 DERNIERS JOURS:
In the Cool of the Day & The Fast Lady

Le Parti Socialiste du Québec

Michel Chartrand de Longueuil en devient le premier chef

M. Michel Chartrand a été élu dimanche à la présidence du parti socialiste du Québec. Les trois autres candidats inscrits se sont désistés. Ils s'agissait de MM. Pierre Vadboncoeur, Alfred Dubuc et Jean-Marie Bédard.

Ce dernier a toutefois accepté la première vice-présidence à titre de responsable du bureau politique. Le deuxième vice-président, chargé du bureau d'organisation du parti, est M. Jean-Paul Gagnon. Le troisième, qui dirigera le bureau de propagande, est M. Roger Nantel. Enfin, M. Emile Boudreau occupera la quatrième vice-présidence à titre de responsable du bureau d'action.

MM. Robert Robert et Jean Couvrette ont respectivement été élus secrétaire-correspondant et trésorier.

Le comité central du parti socialiste du Québec sera complété par les neuf membres suivants: Fernand Daoust ex-président qui a refusé de se représenter à un poste de l'exécutif; Edmour Harvey; Guy Beaudoin; Gabriel Gagnon; Paul Bélanger; Camille Legendre; Martial Laforest; Robert Millet; et Jacques-V. Morin.



Dans le cadre de la semaine d'appréciation de la jeunesse organisée par les Clubs Optimistes, on remarque ici un groupe de jeunes de Longueuil et de Boucherville qui, dimanche soir, assistaient à une soirée de hockey au forum de Montréal. Cette soirée était une réussite des Clubs Optimistes dont on reconnaît quelques responsables dans le médaillon. Ces dirigeants ont accompagné et dirigé les jeunes au cours de cette soirée mémorable et bien appréciée.

(Photo Artiste, Longueuil)

Les Ch. de Colomb

Ils préparent les paniers de Noël pour les pauvres

L'oeuvre du panier de Noël est certainement des plus louables.

bles c'est pourquoi chaque année en novembre les Chevaliers de Colomb du conseil 2754 de Longueuil organise un bingo dans les salles du 134 de la rue Labonté. Cette année encore la demande est grande car, qu'on le veuille ou non, il y aura toujours des familles qui souffriront de la faim durant les périodes des fêtes. Aussi les Chevaliers de Colomb

ont-ils compris que leur devoir est de visiter ces familles hélas trop nombreuses et de leur offrir un panier de nourriture, de friandises et de fruits. Cependant cette oeuvre a pris un ampleur considérable grâce à la générosité de la population de la Rive-Sud qui chaque année à pareille date, se rend nombreuse aux locaux de la rue Labonté, pour participer à cette soirée récréative.

Le nouveau président André Lizotte lance donc une pressante invitation à tous pour faire de cette soirée un autre franc succès. Comme le nombre des billets d'admission est limité M. Lizotte, de concert avec le Grand Chevalier Donat Véronneau, nous prie de vous informer que les billets sont disponibles au bureau du conseil 2754 de la rue Labonté ou encore à la bijouterie Véronneau 83 rue St-Charles Ouest, Longueuil, Tél: 677-7311, M. André Lizotte, 202 rue Guilbault, Longueuil, Tél: 674-0548 ou encore Chevalier de Colomb 674-7469 après 7 hres p.m. M. Albert Turner. Souvenez-vous de ceux qui ont faim en ces périodes d'hiver, faites-vous un devoir d'être parmi ceux qui tout en se récréant, contribueront à soulager les familles infortunées. Bienvenue à tous.



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY"

ACADIAN - PONTIAC
BUICK - VAUXHALL
CAMIONS G.M.C.
"Voyez-moi avant d'acheter"

Alias Pepin
Automobiles Limitée

LIMITÉE
155 ouest, St-Charles West
Longueuil

OR. 4-4924

S.S. University Women To Meet

The monthly meeting of the South Shore University Women's Club will be held Monday November 25th at 8:15 p.m. in the Chambly County High School. Miss Elizabeth Monk QC will speak on the changes in the status of married women suggested in the first report of the Nadeau Commission charged with the revision of the Civil code. All women university graduates are welcome.

Recherchés...

Invitation aux musiciens de la Rive-Sud Musiciens recherchés pour compléter les cadres de la fanfare du Régiment de Maison-Neuve, Rendez-vous au Mess des Officiers pour 8:00 hres p.m., mercredi les 20 et 27 novembre 1963.

Adresse: 175 est rue Craig, Montréal, Téléphone: UN 1-6991.

Des secours divers sont entreposés par la Croix-Rouge canadienne en France, en Suisse, en Turquie et au Maroc pour parer à toutes éventualités.

La General Motors of Canada achète chaque année 7,000,000 de livres de plomb pour les batteries, ainsi que 1,800,000 livres de cuivre et 1,700,000 livres de laiton, principalement pour les radiateurs; elle achète 1,500,000 livres de matières à souder pour tous usages.

ELECTROLYSE

TECHNICIENNE DIPLOMÉE ET COMPÉTENTE
ENLEVEMENT DEFINITIF DES POILS
SUPERFLUS -
TRAITEMENT FACIAL: Masque de beauté et maquillage
EXPERIENCE ET DISCRETION



AVANT / APRES CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS
STUDIO RITA CLINIQUE D'ELECTROLYSE
875 Boul. CURE POIRIER O. OR. 4-7150
(coin Westgate), Jacques Carrière

Vendeur autorisé "White" CENTRE de COUTURE

Marotte & Frère
844 CREMAZIE
Longueuil
Tel: 677-9662

SPECIAL

CETTE SEMAINE
AJUSTEMENT DE VOTRE MACHINE A COUDRE **\$.450**
Comprenant: nettoyage huilage ajustement
OUVRAGE GARANTI

SERVICE RAPIDE PAR 2 TECHNICIENS

Un nettoyage à sec insurpassable

The Finest in Dry Cleaning



JACQUES CARTIER
SHOPPING CENTER

Regardez!



FAITES NETTOYER vos VETEMENTS D'HIVER pour toute la famille

CHEMISES LAVAGE IMPECCABLE ASSURÉ

Nettoyage à sec **RAPIDE**, de **QUALITE** et à **BAS PRIX**

LE MEILLEUR SUR LA RIVE SUD

Riverside Floor Covering

présente le tapis **Kresénde** de **Kraus**

FAIT DE FIBRE ACRYLIQUE DE LUXE

\$10.50 **Creslan**

- la verge carrée
- Beige-roux
 - Opale
 - Orange bronzé
 - Vert-mousse
 - Lagune
 - Vert jade
 - Bleu
 - Parchemin
 - Muscade
 - Rouge romain
 - Or grec

Des teintes plus riches, une texture supérieure et à un prix convenant à votre budget! Creslan est une fibre dont la consistance même équivaut à ce qu'il y a de plus durable en fait de tapis - d'une souplesse qui se moque des pas et de l'usure... Kresénde offre une texture et des teintes incomparables... Il est à l'épreuve des mites, de l'humidité et ne crée pas d'allergies. Venez le voir aujourd'hui!

Un tapis entièrement canadien fabriqué par Kraus de Kitchener

INSTALLATION IMMEDIATE — AUCUN DEPOT

1er paiement en JUIN 1964 — Jusqu'à 36 MOIS pour payer

RIVERSIDE FLOOR COVERING Reg'd

Creslan Albert BORDUAS, prop.
1138 VICTORIA, ST-LAMBERT - OR. 1-7289
PRES DES CENTRES D'ACHATS LAURIER et VICTORIA

RAYMOND BEAUDRY INC.

vous suggère



Téléviseur aussi dynamique qu'une voiture de sport actuelle. Plateau automatique exclusif à 4 vitesses avec garantie pendant toute la durée de l'instrument. Levier de repérage empêchant le glissement de l'aiguille. Plateau de qualité professionnelle. Nouvelle cartouche à deux aiguilles avec aiguille diamant. Six haut-parleurs Novo-Sonic de 8" à double cône. Le modèle F63R à réverbération possède un haut-parleur de 5" supplémentaire. Nouveau centre de contrôle principal. 12 boutons-poussoirs et 6 boutons de réglage. Les boutons se relâchent d'eux-mêmes. Unité de syntonisation FM/AM avec radio FM stéréo. La commande automatique de fréquences empêche le glissement de la FM. FM/Stereo à voyant lumineux et signal automatique.

LE MANS —
Modèle F63 & F63R

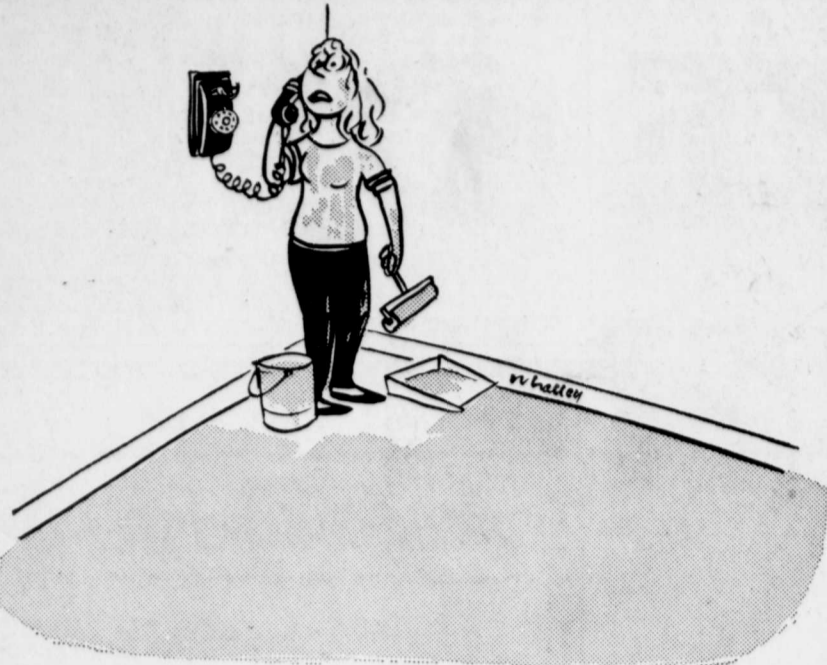


As up-to-date as today's sports cars. Exclusive 4-speed Automatic Turntable with lifetime guarantee! Skid-guard cueing lever. Pro-quality turntable. New dual-tip cartridge with diamond stylus. Six 8" Novo Sonic Duo-Cone speakers. Reverb version Model F63R has additional 5" speaker. All new Master Control Centre. 12 push-buttons, 6 control knobs. Function buttons are self-cancelling. FM/AM tuner with FM Stereo Radio. Automatic Frequency Control prevents FM drift. FM/Stereo Beacon and Automatic Signal Switch.

RAYMOND BEAUDRY

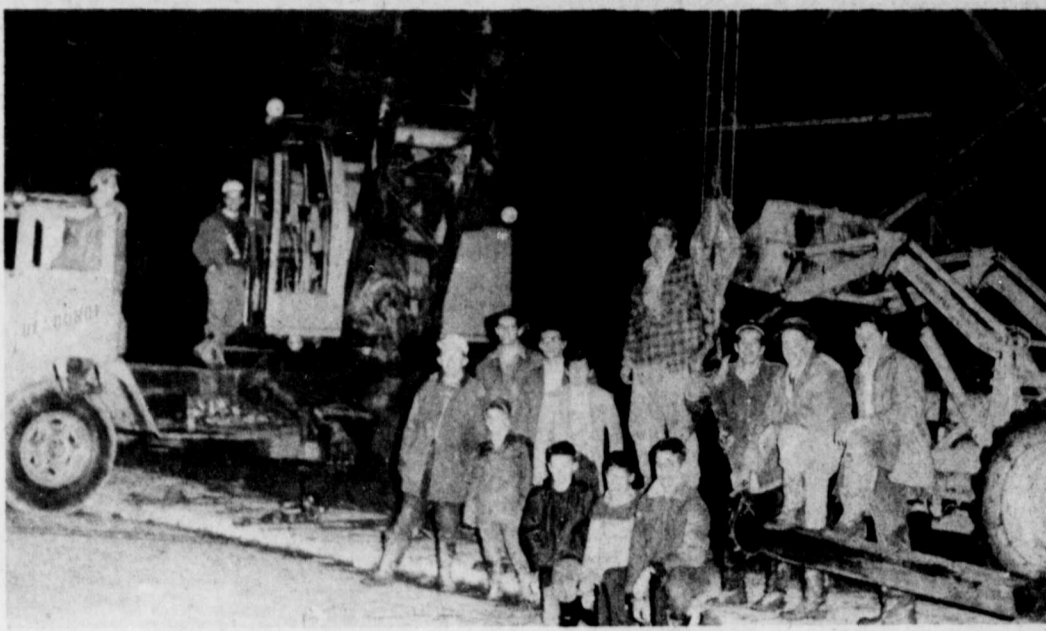
INC.

119 ouest, St-Charles - Longueuil - 674-6245



Encore une qui l'a échappé belle... grâce à la Bell!

Vous n'êtes jamais "coincé" quand vous pouvez téléphoner pour demander aide ou conseil...ou simplement bavarder en attendant que la peinture sèche! Qu'il est bon de savoir que le téléphone est toujours à votre service! La Compagnie de Téléphone Bell du Canada.



St L. Gardeners Meet Thursday

The November meeting will vote thus ensuring an executive commence with the Annual General Meeting when nomination for the executive for the year 1963-1964 will be voted upon. All members are requested to attend and Thursday Nov. 21st 1963.

LIVRAISON GRATUITE à domicile

AU PRIX DU GROS



NOCES
BANQUETS
RECEPTIONS
FETES
ENFANTINES
ANNIVERSAIRES

composez **674-7883** - CHOIX de 10 essences

TRIGOR METAL INC.

5068, Chemin CHAMBLY, ST-HUBERT - Tél.: 676-5421
(PRES DE LA BASE AERIEUNE DE ST-HUBERT)

Pour votre maison nouvelle ou pour rénover votre maison actuelle...

- Fer ornemental
- Acier de structure
- Escaliers
- Rampes
- Balcons
- Fer forgé
- Aluminium
- Fer pour construction

COMMERCIAL - INDUSTRIEL ESTIME GRATUIT

Consultez:

J. C. MICHAUD ou **E. DEMERS**

Métaux ouvrés - Fer ornemental
Aluminium - Fer Forgé

For your new home or if you plan to renovate...

- Ornamental iron works
- Structural steel
- Stairs
- Railings
- Fences
- Balconies
- Aluminium
- Construction steel

COMMERCIAL - INDUSTRIAL FREE ESTIMATION

Consult:

Fabricant de fer ornemental au service des entrepreneurs les plus avisés

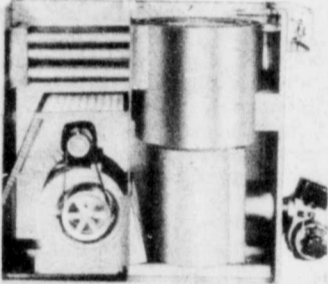
Grâce au travail acharné du Comité récréatif N.D. de Grâces dont on aperçoit quelques braves sur la photo et grâce aussi à la Cie Désourdy qui a fourni une grue mécanique et à M. Aimé Louis Giguère du restaurant Arc-en-Ciel qui est venu nous aider avec sa chargeuse hydraulique. Cette glissoire érigée au centre de la ville aura des dimensions imposantes, soit: 32 pieds de hauteur et 100 pieds de longueur; avec 2 montées et 3 descentes elle pourra accommoder beaucoup de glisseurs en même temps. Elle est située entre les avenues Montarville et N.D. de Grâces à l'intersection de la rue Front. Les amateurs de traîne sauvage pourront glisser jusqu'au bout. Curé Poirier, soit une distance d'environ 1000 pieds; c'est donc dire que les jeunes et les moins jeunes pourront s'en donner à coeur joie dès que la neige sera arrivée pour de bon.



L'ISLET UNITES DE CHAUFFAGE

spécialement construites par des CANADIENS

pour les FAMILLES CANADIENNES TERMES FACILES jusqu'à 10 ans pour payer



Si vous n'êtes pas satisfaits de votre système actuel ou désirez l'améliorer

Consultez

CHAUFFAGE UNIVERSEL HEATING REG'D

C. HACHEY
Air chaud-Air climatisé et Ventilation
Réparations générales
1044 Bourget, J.-Cartier
674-9575

En marge de la Semaine du livre

Une fillette de 13 ans, Louise Quiron, nous donne ses impressions

Tous les samedis, la Bibliothèque des Enfants de Longueuil, ouvre ses portes et les jeunes y affluent de toutes parts de dix heures à midi. Deux salles de la Maison des Oeuvres leur sont réservées pour qu'ils puissent lire sur place ou emprunter des bouquins. On trouve à la Bibliothèque un grand nombre de volumes français et anglais, s'adressant aux enfants de 6 à 16 ans. Le nombre de livres sortis chaque semaine se chiffre en moyenne à 300, ce qui est assez éloquent quant à la popularité de cette organisation auprès des jeunes. Il est aussi frappant de remarquer qu'on y trouve, à part les albums, les contes de fées et les romans, beaucoup de livres plus sérieux comme documentaires sur des sujets variés qui sont d'ailleurs fort appréciés des lecteurs plus âgés.

La lecture, c'est un moyen de s'enrichir et de se divertir tout à la fois. Et le fait d'être tenu de rapporter les livres empruntés après une période limitée, forme les jeunes à acquiescer le sens de la responsabilité dès le bas âge, car s'ils passent outre la date limite, ils auront à payer une amande, minime si l'on veut, mais qui leur sert de leçon.

Et, sans l'existence d'une telle bibliothèque, combien de samedis seraient perdus? L'abonnement pour un an ne coûte que quelques sous et fait le bonheur des enfants dont la famille n'a pas les moyens de se constituer une bibliothèque à domicile.

Quant aux jeunes filles qui y travaillent bénévolement, c'est un plaisir car c'est une occasion de rencontrer leurs amies tout en se dévouant.

Ainsi, à l'occasion de La Semaine du Livre pour la Jeunesse, on y a organisé une exposition faite à même les dernières acqui-

Faites vérifier ces points essentiels...



N'attendez pas à la dernière minute!

- VALVES
- POINTES
- "TIMING"
- COMPRESSION
- "COIL"
- DISTRIBUTEUR
- CONDENSATEUR

- GENERATEUR
- CHAUFFERETTE
- THERMOSTAT
- BATTERIE
- POMPE A ESSENCE
- CARBURATEUR

OFFRE SPECIALE

Présentez ce coupon chez

Chambly Automobiles Inc.

et il ne vous en coûtera que \$9.00* pour la mise au point de votre auto durant l'hiver

VALABLE du LUNDI au VENDREDI JUSQU'AU 21 DECEMBRE '63

*Les pièces et l'huile ne sont pas comprises dans ce prix



CHAMBLY AUTOMOBILES INC.

335 TASCHEREAU Blvd. GREENFIELD PARK - OR. 1-7238

DEPARTEMENT DE SERVICE
Lundi au vendredi de 8 a.m. à 5h.30 p.m.
Samedi de 8 a.m. à midi

DEPARTEMENT DES VENTES
9 a.m. à 9 p.m. - Samedi jusqu'à 4 p.m.
Aussi en tout temps sur rendez-vous.

FOYER St-Jean-Eudes

HOPITAL PRIVE
•
PRIVATE HOSPITAL

3221, Grande-Allée - Cité Lafliche
OR. 6-7031

Sous la direction de Mme Régina Gagnon propriétaire

- Gardes-malades à la disposition des patients, jour et nuit
- Docteur et aumônier attachés à l'hôpital
- Service d'ambulance
- Lits d'hôpitaux
- Atmosphère familiale
- Salle de récréation et télévision
- Menu d'hôtel, repas variés selon la condition du patient
- Chambres privées, semi-privées et salle commune
- Attention spéciale aux personnes âgées invalides, et personnes atteintes de maladies chroniques

- Patients cared for by nurses day and night
- Doctors and Chaplain associated with the hospital
- Ambulance service
- Hospital beds
- Pleasant surroundings
- Recreation room and television
- Meals to meet the patients requirements
- Private and semi-private rooms as well as ward
- Special care and attention given elderly people, invalids, incurable and those suffering from chronic diseases.

PENSION PRIVEE POUR DAMES ET COUPLES \$65. à \$150. PAR MOIS

PATIENTS ADMIS quelles que soient leur RELIGION ou NATIONALITE

Patients of all races, colours and creeds admitted

Pour informations signalez ...

OR. 6-7031

L'AIR TROP SEC DANS VOTRE MAISON est dommageable à la santé de votre famille

Crée un atmosphère de santé à l'aide d'un bon système d'humidification.

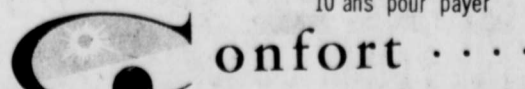


POUR MOINS DE 1/2¢ PAR JOUR Evitez rhumes, troubles de sinus et autres maux cet hiver

VOYEZ SANS TARDER

des SPECIALISTES en climatisation d'été et d'hiver. Chauffage à air chaud-Ventilation. Résidentiel, commercial et industriel.

TERMES FACILES Jusqu'à 10 ans pour payer



5125 Chemin CHAMBLY, St-HUBERT 676-7731

SPECIAUX "Firestone"

chez

GEORGES SERVICE STATION

210 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-8410

TRACTIONNAIRE "FIRESTONE"

Ce nouveau Pneu Tractionnaire Firestone possède quatre pleins plis de corde de Nylon. La robuste carcasse est combinée au merveilleux développement Firestone - le Cautchouc Diene. Voici un pneu sûr, économique dont la bande de roulement moderne assure un roulement silencieux en hiver et dont le motif est semblable à celui du fameux "Town & Country".

SEULEMENT

\$14.95 670/15 Tout noir, avec chambre à air avec échange

GARANTIE DE 15 MOIS CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE



RECHAPES 750 x 14

2 PNEUS POUR \$22.

GRANDE VENTE DE DEMENAGEMENT

Afin de mieux servir une clientèle toujours grandissante, nous déménageons nos salles de montre dans un local plus vaste, mieux situé et où le client pourra trouver ce dont il a besoin sur un seul plancher.

A l'occasion de notre déménagement, nous avons acquis une forte quantité de surplus de marchandises de plusieurs manufacturiers réputés. Au total, plus de

\$100,000.00

de marchandises différentes vous sont offertes.



NOUS VOUS ACCORDERONS UNE
GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE
POUR VOS VIEUX MEUBLES

**LIQUIDATION DE STOCK
D'UN MANUFACTURIER REPUTE**

50 MOBILIERS de SALON



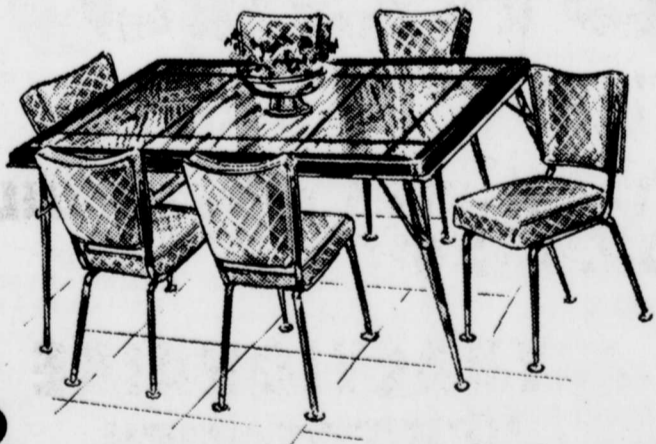
- ★ Solides mobiliers comprenant un fauteuil et un grand chesterfield pouvant former aussi davenport
- ★ Recouverts d'un tissu résistant dans un choix de teintes variées pouvant s'allier à toute décoration
- ★ Coussins en "Polyfoam"
Ne manquez pas semblable aubaine... faites-en part a vos amis, afin que tous puissent en profiter!

**UNE VALEUR DE \$179.
OFFERTE A CE PRIX SPECIAL**



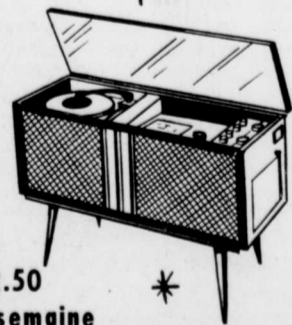
MOBILIERS DE CUISINE

- Chromés -



9 MORCEAUX
6 chaises 1 tabouret
1 berceuse 1 grande table
VALEUR DE \$159.00

\$89.



SECHEUSES ELECTRIQUES

marques populaires

Contrôle de température
à trois degrés
Capacité de 20 lb de
séchage - Fenêtre vision

\$129⁹⁵



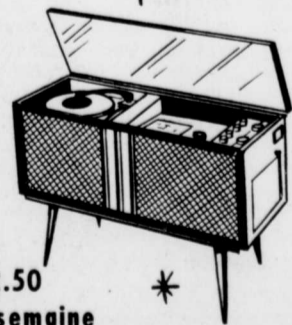
UNE VALEUR
REGULIERE DE \$199.00

RADIOS A.M. - F.M. Modèle console

CABINET NOYER ESPACE POUR ENTREPOSAGE
DE DISQUES PUISSANT RADIO
QUANTITE LIMITEE

\$69.

\$2.50
par semaine *



100 CABINETS de MACHINE à COUDRE

TOUS MODELES
Choix de NOYER ou FORMICA

\$14⁹⁵

Modèle secrétaire à partir de

NOUS ACHETONS
vos vieux meubles
argent comptant ou
en acompte sur achats

AUCUN DEPOT
n'est requis à l'achat.
Vous ne commencez à payer
qu'en JANVIER SEULEMENT

REPRISE DE FINANCE

Nous nous spécialisons dans les reprises de finance - Vous trouverez parmi notre vaste choix de cette marchandise des articles de marques aussi connues que Westinghouse, Moffat, Maytag, Inglis, Fleetwood, Dumont, Marconi et autres.

ENTREPOSAGE GRATUIT - LIVRAISON GRATUITE PARTOUT DANS UN RAYON DE 50 MILLES

R. ROBITAILLE

NOUVELLE ADRESSE
1085 STE-FOY, JACQUES-CARTIER
(Immeuble du theatre Royal)

OR. 4-1736

• OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9 A.M. à 10 P.M. — SAMEDI de 9 A.M. à 5 P.M. •
SPECIALISTE EN REPRISE DE FINANCE ET SURPLUS DE MANUFACTURIERS

Deux hommes d'affaires secondent les efforts du Jeune Commerce

M. Raymond Daigneault, vice-président et gérant-général de La Barre 500 Incorporee, a décidé de faire l'honneur d'accepter le poste de Président honoraire pour le terme 63-64.

M. Daigneault a à son actif des réalisations qui font comprendre jusqu'à quel point il est sensible au désir de formation qui caractérise nos membres. Après ses études au collège de St-Henri, il entra aux Hautes Etudes Commerciales puis à l'université McGill, pour entrer en 1936 au service militaire comme officier des Fusiliers Mont-Royal, ayant servi en Belgique, Hollande et en Allemagne. Il entra ensuite à la Division de l'Impôt sur le Revenu, où il se spécialisa sans l'audition d'hôtels et de clubs de nuit. De cette expérience au désir d'évoluer dans cette branche des affaires il n'y avait qu'un pas. En 1951 M. Daigneault s'associa à M. Alfred Dépatie, c.s., dans la branche de l'hôtellerie et dans l'établissement d'un bureau de comptable. En 1958, l'Association ci-haut mentionnée acheta le La Barre 500 et en 1963, M. Paul Crête, industriel, autrefois de Grand Mère, se joignit à eux, chose rendue nécessaire par la grande expansion envisagée. Le trio forma la Compagnie La Barre 500 Incorporee. Le personnel actuellement à l'emploi de la compagnie est de 42 personnes et deviendra bientôt 75. M. Daigneault est membre du Richelieu-St-Lambert et de la succursale Jean-Brian de la Légion Canadienne. Marié à Adrienne St-Germain, de St-Hubert, il est père de deux jeunes filles, Denyse (19) et Francine (15). Il est intéressé de noter que le Motel La Barre est inscrit dans la plus grande chaîne de motels américaine, soit les QUALITY COURT MOTEL. Sur ce point, ils sont les seuls avec trois autres motels de la région métropolitaine à rencontrer les standards de cette chaîne américaine. C'est un agréable devoir que la Jeune Chambre de la Cité de Jacques (Suite à la page 13)



AGENCE DE VOYAGES INDIVIDUELS OU EN GROUPES

CENTRE D'INFORMATION DE LANGUE FRANÇAISE

RÉSERVATIONS DE TOUS TRANSPORTS HÔTELS TOURS CROISIÈRES VOYAGES DE NOCES VOYAGES D'AFFAIRES

BILLET D'AVION ÉMIS SUR PLACE

94, RUE DE CHATEAUGUAY LONGUEUIL (QUEBEC) CANADA
TÉL.: 674-3468

Exposition de timbres à Longueuil

Les membres du Club Philatélique de la Rive-Sud ont le plaisir d'annoncer qu'ils tiendront une exposition de timbres à l'école St-Antoine, à Longueuil, dans la salle des conférences, située au coin de la rue St-Charles et du chemin Chambly. (Intersection des routes 1 et 3)

Stamp Exhibition

STAMPS! STAMPS! Over 500 pages of them will be on display at the St. Antoine School, Longueuil.

This Stamp Exhibition is being put on by the South Shore Stamp Club on Saturday, November 23rd from 10:00 A.M. to 10:00 P.M. and on Sunday, November 24th from 11:00 A.M. to 9:00 P.M. at the corner of St. Charles Street and Chambly Road, Longueuil. (Intersection of Highways 1 and 3)

There will be a door prize, a bourse and a drawing of a philatelic item of value.

Admission is free and all are most cordially invited to attend this Stamp Exhibition, held by the South Shore Stamp Club, Chapter 19 of the Royal Philatelic Society of Canada.

L'exposition durera deux jours et le public y est cordialement invité soit samedi le 23 novembre de 10 h. à 10 h. p.m. et dimanche le 24 novembre de 11 h. à 9 h. p.m. L'admission est gratuite.

Il y aura plus de 500 pages d'albums de timbres venant d'Europe, d'Amérique, d'Asie sans oublier les Colonies Britanniques.

Un prix de présence sera offert ainsi qu'une bourse y sera tenue. Le Club Philatélique de la Rive-Sud, club bilingue, compte plus de 14 ans d'existence. Son Président, Roger Trudeau, invite tous ceux que la philatélie intéresse à



Un cadre de timbres ainsi que quelques membres du Club Philatélique de la rive sud. De gauche à droite: M. Roger Trudeau, M. Wayne R. Curtis, Mlle Kay Plummer, M. Hilaire Ste-Marie, M. J.M. A. Lamarre.

A frame of stamps along with some members of the South Shore Stamp Club. From left to right: Mr. Roger Trudeau, Mr. Wayne R. Curtis, Miss Kay Plummer, Mr. Hilaire Ste-Marie, Mr. J.M.A. Lamarre.



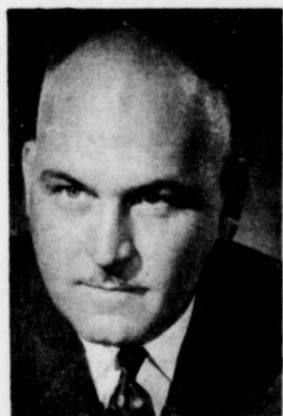
Rencontre des représentants canadiens des Techniques de diffusion de la 2ème Session du Concile Vatican II (26 oct. 1963) Assis g. à d.: M. Marcel Adam, envoyé spécial du journal "La Presse" - Son Exc. Monseigneur Gérard-Maria Coderre, Président de la Commission Episcopale des Techniques de diffusion - R.P. Emile Legault, c.s.c., animateur des émissions religieuses de Radio-Canada et correspondant pour "La Presse". Debout g. à d.: M. et Mme Gérard Lemieux, représentant permanent de Radio-Canada à Rome; - M. Bernard Daly, correspondant de "Information Service, Canadian Catholic Conference"; - M. l'abbé Yvon Desrosiers, représentant de l'Episcopat canadien au Centre de Coordination des Communications pour le Concile (C.C.C.C.); - M. Réjean Plamondon, correspondant du Service d'information de la Conférence Catholique Canadienne; - Mgr Lucien Faurcault, chancelier du diocèse de Saint-Jean

LES AUTOS CA ME CONNAIT...

par Médard DENIGER

DOIT-ON CHANGER L'HUILE A MOTEUR FREQUEMMENT ?

Comme dépositaire d'automobiles, j'imagine que nous devrions connaître toutes les réponses aux problèmes des voitures. A cela je vous répondrai que nous les connaissons presque toutes. Cependant il en existe quelques unes qui sont bien délicates à résoudre. Les changements d'huile par exemple, doit-on changer l'huile à moteur fréquemment ?



J'ai posé la question à un ingénieur d'une compagnie de pétrole et voici ce qu'il m'a suggéré et il m'a semblé plein de bon sens. Il n'existe aucune règle fixe, m'a-t-il dit, pour la simple raison que toutes les voitures sont conduites de façons différentes dans des conditions distinctes à chacune. Si vous avez conduit pendant un certain temps à travers un nuage de poussière par exemple, il est recommandé de changer l'huile le plus tôt possible. Une grande quantité de particules se sont introduites dans l'huile et elles forment un abrasif sur les murs des cylindres. Le filtre peut difficilement toutes les arrêter. Voici une excellente raison pour changer l'huile mais il en existe une autre, plus importante encore, qui s'appelle dilution. Chaque fois que vous faites tourner un moteur refroidi, une partie de la gazoline qui entre dans la chambre à combustion se condense et coule le long du cylindre pour ensuite se mélanger à l'huile. Après un certain temps, l'huile rendue plus fluide, perd son pouvoir de lubrification en partie et elle doit être changée sans retard. Si une voiture est conduite exclusivement dans les grandes villes, l'huile du moteur devrait être remplacée très souvent. Je dirai même tous les 500 milles dans certains cas. Par contre, le voyageur de commerce qui voyage constamment sur la grande route peut s'accorder le privilège de changer l'huile tous les 5,000 milles et même 10,000 milles si la voiture est bien conduite.

Cependant nous, de Longueuil Automobile, croyons qu'il est bon d'être prudent quant aux changements d'huile. Ce changement est très important et si votre voiture nous est offerte en échange pour une neuve, nous aimerions être assurés de vous offrir une aubaine dans votre achat d'une voiture neuve et en même temps donner à l'acheteur éventuel de votre échange une bonne aubaine également.

Médard DENIGER

SPECIALS de la SEMAINE

DODGE '62 Dart \$1995.
8 cyl. automatique Une excellente voiture en parfaite condition

CHRYSLER '60 \$1995.
sedan - tout équipé, une voiture de luxe

CHRYSLER VALIANT DODGE SIMCA

LOCATION D'AUTOMOBILES

Longueuil

AUTOMOBILE LTÉE

268 St-Charles ouest, Longueuil OR. 4-1571

Evitez à VOTRE AUTO LES ENNUIS DE L'HIVER EXIGEZ L'ANTIGEL PRESTONE authentique

AUBAINE POUR LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT **98¢ plus ANTIGEL**

• REMPLACEMENT DE L'ANTIGEL PAR DU PRESTONE AUTHENTIQUE • PROTECTION GARANTIE JUSQU'EN AVRIL 1964 OU REMPLACEMENT GRATUIT DE PRESTONE • LAVAGE SOUS PRESSON DU RADIATEUR • VÉRIFICATION DES BOYAUX ET RACCORDS • VÉRIFICATION DES COURROIES D'ENTRAÎNEMENT • VÉRIFICATION DU THERMOSTAT.

Cadeau de Noël idéal! **RONDELLE et BÂTON DE HOCKEY RÉGLEMENTAIRES**

Le tout SEULEMENT **79¢**

Gratis BONS D'ESSENCE VALABLES CHEZ TOWNE POUR MARCHANDISES PIÈCES DE MAIN D'ŒUVRE

AVEC TOUT ACHAT D'ESSENCE D'AU MOINS \$2.50

MISE AU POINT D'HIVER **\$6.66 PLUS 4 et 6 CYLINDRES** **\$8.88 PLUS 8 CYLINDRES**

15 CONTRÔLES MINUTIEUX

DÉMARRAGES ASSURÉS! **BATTERIES** TOUTES-SAISONS 6 volts **\$7.95 avec échange**

Gratis! VÉRIFICATION COMPLÈTE DE LA BATTERIE

| PNEUS D'HIVER | | SILENCIEUX TOUT-NYLON SANS CHAMBRE À AIR | |
|---------------|---------|---|---------|
| 6.00 x 13 | \$ 8.88 | 5.20 x 10 | \$14.65 |
| 6.50 x 13 | \$ 8.88 | 5.20 x 13 | \$16.70 |
| 7.50 x 14 | \$ 8.88 | 5.60 5.90 6.00 x 13 | \$16.90 |
| 8.00 x 14 | \$10.55 | 6.40 6.50 x 13 | \$17.95 |
| 8.50 x 14 | \$11.88 | 7.00 x 13 | \$18.75 |
| 5.60 x 15 | \$ 8.88 | 5.60 5.90 x 14 | \$16.95 |
| 6.70 x 15 | \$ 8.88 | 7.00 x 14 | \$18.95 |
| 7.10 x 15 | \$ 9.55 | 7.50 x 14 | \$19.85 |
| | | 8.00 x 14 | \$22.35 |
| | | 8.50 x 14 | \$24.25 |
| | | 9.00 x 14 | \$26.95 |
| | | 9.60 x 15 | \$17.35 |
| | | 6.40 6.50 x 15 | \$18.95 |
| | | 6.70 x 15 | \$19.85 |
| | | 7.10 x 15 | \$22.35 |
| | | 7.60 x 15 | \$24.40 |
| | | 8.00 x 15 | \$26.95 |
| | | 6.70 x 15 à ch. à air | \$12.95 |
| | | 27 mois de garantie contre risques routiers. Montage gratuit. | |

PNEUS à NEIGE ÉPARGNEZ ACHÉTEZ MAINTENANT À BAS PRIX

Renseignez-vous SUR LES CONDITIONS DE CRÉDIT TOWNE ADAPTÉES À VOTRE BUDGET

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE TOWNE Il a tout pour vous!

TOWNE AUTO CENTRES

SUR LA PLAZA DE TOWERS

820 BIV. TASCHEREAU GREENFIELD PARK ORG-7917

MAGASIN & dépt de Service OUVERT 9 AM à 10 PM. LUNDI à VENDREDI SAMEDI 9 AM à 6 PM

La tension a disparu! Tout le monde s'extasie devant ce chef-d'œuvre de l'industrie suisse... le merveilleux résultat de nombreuses années de recherches... la toute nouvelle Bernina. Voyez et jugez par vous-même... cette machine futuriste est tellement révolutionnaire qu'elle fait paraître surannés tous les autres modèles. Rendez visite dès aujourd'hui à votre concessionnaire Bernina et faites l'essai de cette incomparable Bernina. Les Bernina se vendent à partir de **\$109.00**

SPECIALS D'AUTOMNE

MACHINE A COUDRE "WHITE" à couture droite - modèle portatif

GARANTIE D'UN AN sur pièces et service

REG. \$89.95 **\$49.95**

Réparations et pièces de toutes marques **TERMES FACILES**

Centre de couture **J. LADOUCEUR** 1270 Boul. STE-FOY JACQUES-CARTIER **OR. 4-0191**

Soirée d'information sur la nouvelle cathédèse

Les Associations Parents-Maîtres de Longueuil et l'Union des Familles de Longueuil organisent deux soirées d'information sur la nouvelle cathédèse telle que proposée par l'Office Cathédèse Provincial et l'Office de l'Éducation Chrétienne du diocèse de Saint-Jean. Ces soirées auront lieu successivement dans les paroisses Saint-Antoine et Saint-Pierre Apôtre. Elles sont destinées à tous les parents intéressés à l'éducation religieuse de leurs enfants; mais plus particulièrement aux parents ayant des petits en maternelle, lère et 2e année. Les parents des paroisses Saint-Georges et Sainte-Louise Marillac sont aussi cordialement invités à l'une ou l'autre de ces soirées.

Mademoiselle Ginette Deschênes spécialiste en sciences religieuses. Mademoiselle Deschênes dirige depuis plus d'un an l'expérimentation de la nouvelle cathédèse à l'école Saint-Emile à Montréal. Elle est connue des parents de Longueuil puisqu'elle a déjà participé à des réunions préparatoires à la première communion. Tous se réjouiront de rencontrer de nouveau et de rencontrer davantage dans un domaine où LES PARENTS ONT

UN RÔLE ESSENTIEL À JOUER. A la paroisse Saint-Antoine, la conférence se donnera lundi le 25 novembre à 8:15 p.m. dans le gymnase de l'école Normande. A la paroisse Saint-Pierre Apôtre, elle sera reprise lundi le 2 décembre à 8:15 p.m. au sous-sol de l'église.

Les Associations Parents-Maîtres et le service de cathédèse de l'Union des Familles lancent une pressante invitation à tous les intéressés afin qu'ils ne manquent pas cette conférence qui sera suivie d'une période consacrée aux questions de l'audit.

Patinoires éclairées pour le hockey à Jacques-Cartier

Jacques-Cartier sera doté cette année de patinoires pour le hockey et le patinage. Même les secteurs les plus éloignés et les domaines d'habitations isolés, auront une patinoire. Bravo! pour les administrateurs municipaux et scolaires, qui ont endossés ce projet.

Pour rassurer la population inquiète de l'éclairage et des locaux de patineurs, l'Association

des loisirs Jacques-Cartier, fait tout en son pouvoir pour que chaque patinoire soit éclairée, et en ce sens, nos administrateurs sont tous d'accord qu'il serait absurde de penser patinoires sans éclairage.

Pour ce qui est des abris ou locaux pour patineurs, nous devons remercier nos administrateurs scolaire, puisque, après



Mines réjouies et pour cause: c'est la partie service de police de Longueuil, M. Guy Blanchet d'huîtres annuelle des Chevaliers de Colomb et M. A. Côté Longueuil. De gauche à droite: le directeur du service de police de Longueuil, M. Guy Blanchet et M. A. Côté organisateur de la soirée.

St Lambert Santa Claus Parade Route

Santa Will Interview Children After The Parade and Pose For Snaphots

This year's Santa Claus parade is taking shape in great style. A spokesman for the Junior Chamber of St. Lambert, sponsors of this annual event, released the following details concerning the itinerary of the parade.

Starting point of the parade has been changed to the intersection of Desaulniers Boulevard and Tiffin Road. Starting time remains the same: at 1:30 p.m. November 30, the parade will proceed along Desaulniers Boulevard to Oak Avenue, up Oak Avenue to Green Street, along Green Street to Victoria Avenue, up Victoria Avenue

to Green Street, along Green Street to Victoria Avenue, up Victoria Avenue to St. Denis Street down St. Denis to Riverside, along Riverside to Lorne, up Lorne to Elm, along Elm to Victoria and then to Gordon Park opposite the Fire Hall.

The Committee in charge, headed by Fern Thibault, includes:

Serge Gravel (Marshal); Claude La Barre (Decorations); Gilles Cinq-Mars (Advertising); Roland Gendron (Secretary); Guy Boissy O.D., (Santa's Throne Escort).

MAISON DE CHOIX

| | |
|---|--|
| CENTRE D'ACHATS DE CITE DE JACQUES-CARTIER 1463 Chemin Chambly Tél.: OR. 4-6659 | CENTRE D'ACHATS LAURIER ST-LAMBERT 311, Sir Wilfrid Laurier Tél.: OR. 1-3912 |
| 1363 est. Ste-Catherine Montréal - L.A. 3-2922 (près Visitation) | PLUSIEURS MAGASINS pour mieux vous servir |

Jeunes ou moins jeunes, vous nous intéressez

La Jeune Chambre de Longueuil passe en ce moment une période de transition et comme tout groupe sérieux et bien organisé, elle se devait de repenser sa constitution afin d'être au pas avec l'évolution générale de notre société.

Durant cette période de transformation, il a pu paraître à certains que notre Chambre était somnolente et manquant d'initiative. Cela est une fausse conception car au contraire, je crois qu'elle n'a jamais été aussi virile et vivante; il faut assister aux réunions du Conseil pour s'en rendre compte.

Le Conseil Exécutif actuel comprend maintenant et grâce à sa nouvelle constitution, sept comités dirigés par un Directeur. C'est donc dire que le conseil actuel comprend dix personnes au lieu de trois qu'il était auparavant c'est aussi dire que tous les projets sont discutés et les décisions prises par ce groupe.

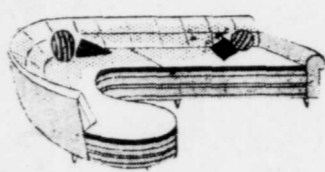
Chaque membre de la Jeune Chambre devrait se faire un devoir d'appartenir à un comité, et pour celui qui s'en sera donné la peine, la réussite plus tard sera sa récompense.

Le membre actif apprendra à se maintenir et à discuter en public, des points d'éducation qu'une fois acquis doubleront sa personnalité et par le fait même, sa réussite dans un monde de plus en plus exigeant.

Il n'y a aucune date limite à notre recrutement et tous ceux ou celles qui sont intéressés à faire partie de notre groupe peuvent communiquer avec:

Bernard Vigeant OR 7-2082, William Champagne OR 4-7564.

Nettoyeur de Tapis Longueuil Carpet Cleaner



NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRÉS.

TAPIS MURS A MURS NETTOYES DANS VOTRE DEMEURE SANS SAVON DUR

"frais comme une fleur"

TRAVAIL GARANTI SERVICE 24 HRS



EXTRA SPECIAL



UNE VALEUR DE \$200 SUR NETTOYAGE

PIERRE COLPRON, Gérant BUREAU: 125, RUE GRANT LONGUEUIL



ESTIMES GRATUITS FREE ESTIMATES

N'attendez pas plus longtemps

"POUR INFORMATION APPELEZ"

677-9622

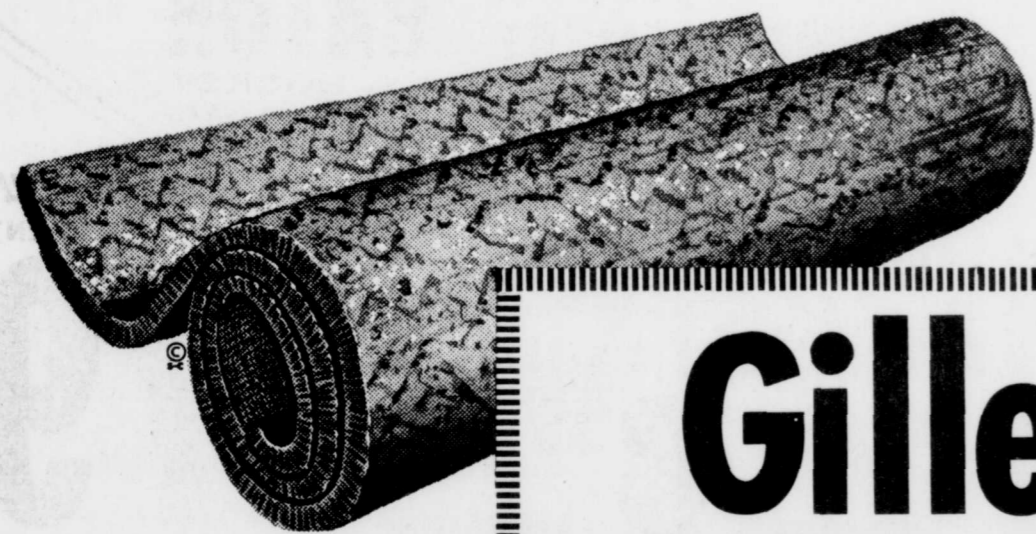


Confort et Contrôle avec la Ceinture ROSS

Moule délicatement tous genres de silhouettes en des lignes jeunes et nouvelles. Taille élastique élevée, Devant nylon. Dos Lastex, délicats Côtés Leno, avec long fermoir-éclair. 24-36, Blanc, \$12.00 Exigez cette fabuleuse Ceinture - confort et contrôle positifs.

GRAND CHOIX DE VETEMENTS SPORT

Assortiment de lingerie WATSON, KAYSER et HARVEY WOOD Brassières, gânes et corsets, notre spécialité depuis 1926 CORSETIERE DIPLOMEE A NOTRE MAGASIN



Monsieur Tapis vous invite à économiser!

Gilles Quintin Enr.

"Le Roi du Tapis" sur la Rive Sud

674-3035



M. Gilles QUINTIN propriétaire



Procurez-vous vos

MEUBLES

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

aussi

BALAYEUSES POLISSOIRS

PRIX DE GROS

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE A DOMICILE

OUVRAGE GARANTI

"Monsieur Tapis" vous offre les TERMES les plus FACILES

ANNONCES CLASSEES

OR. 4-6251* CLASSIFIED ADS

COMMERCES A VENDRE Business For Sale

Marché à vendre, épicerie, viande et bière, avec propriété, bonne place d'affaires, Maison neuve, 3 ans, 1411 Blvd. Desaulniers, VJC.

MAISON A VENDRE House for Sale

DOMAINE NORMANDIE, duplex neuf détaché pierre et briques, chauffage à eau chaude, 3 zones, garage et salle de jeux fins, occupation immédiate, OR 7-1830.

BUNGALOW 5 pièces et 3 pièces, petit comptant, balance comme loyer, aussi duplex, s'adresser: 1322 Ste-Hélène, OR 4-0163 après 5 p.m.

BUNGALOW, 9 pièces, Greenfield Park, comptant requis \$6,000, 671-5376.

JACQUES CARTIER, tripes, avec garage chauffé, coin Hubert de Lorimier, OR-4-1070

BOUCHERVILLE, AUBAINE, spacieux bungalow moderne, grand sous-sol semi fini, chauffage central, ferons panoramiques, beau terrain, toutes commodités, \$2,500, comptant, balance, paiements faciles. A qui la chance? OR 7-1531

BOUCHERVILLE, près fleuve, split level, 5 pièces, comptant à discuter, G.U. Guérin & Cie, Courtier en Immeuble, 677-8907

LONGUEUIL, cottage 6 pièces, plus revenu 4 pièces, garage, grand terrain, G.U. Guérin & Cie, Courtier en Immeuble, 677-8907

MAISON à vendre pour être démenagé, en très bonne condition, sur Chemin Chamby, St Hubert 676-1242

DOMAINE BELLERIVE, Jacques-Cartier, split-level, 7 pièces, \$17,500, Comptant: \$1,000, OR 4-0948

LAPRAIRIE, coin rue, maison seule 6 pièces, 2 chambres de bain, cave ciment, près église, école, autobus, magasins, OL 9-0856

LONGUEUIL, maison brique, 7 pièces, 185 rue Gullibert, St-Jean Fl. 6-3788 ou Fl. 7-3502

VARENNES, PROPRIÉTÉ commerciale, 2 logements au 2ième, s'ad. après 5 p.m. OR 4-0853

BOUCHERVILLE, split-level 5 pièces, sous-sol fini, grand terrain, près école, église, centre d'Achats \$12,500 - L.A.-0424

MAISON A VENDRE, condition comme loyer 774-4175

LONGUEUIL, duplex 2 1/2 pièces, 428 Lafayette, OR, 1-4122

TERRAIN A VENDRE Lots for Sale

TERRAIN 48 X 125, rue Nelson, rue et trottoirs, avant 6 heures OR 1-5550 après 6PM OR 1-3898

A VENDRE-DIVERS For Sale-Misc.

POELE ELECTRIQUE, OR, 30 po. Automatique, avec verre, OR 6-1072

MATELAS NEUF, à ressorts, 30-36-48-54, \$13,95 OR 1-1672

TRIUMPH '58, 4 portes, 13 millions, état neuf, OR 7-521, 670 Dollard, Longueuil.

LESSIVEUSE USAGEE McLary \$15, OR 4-8880

FOURNAISE "Coleman" de plancher, comme neuve, \$35, OR 6-4212

FOURNAISE gaz automatique, repasseuse "Domina", très bon état 674-3223

DEUX MANTEAUX 3/4 garçons 12-14 ans, deux manteau 3/4 fillettes 8-10 ans, lit complet à vendre, OR 4-9169

POELE BELANGER combiné 4 ronds au gaz, 2 ronds bois ou huile, avec réservoir huile, aussi fournaise à l'huile, 676-5111

LESSIVEUSE à vendre, set de cuisine, 4 chaises, machine à chaque prix raisonnable, 676-1666

FORD '55, équipé, avec radio, V-8, 8194, à vendre \$159, avec pneus neufs, OR 4-8536 le soir.

50 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques à vendre ou à louer, de \$15 à \$40. Nous échangeons et réparons aussi poêle, frigidaire à vendre, OR 4-3363.

TAPIS 9 X 12, à très bon prix, 4023 Boul. Mont-Royal, Lafèche, OR 6-5243.

REPRISE DE FINANCE, radio combiné stéréo, 4 haut parleurs, Aubaine extraordinaire. Balance de contrat \$79, Pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse automatique et sècheuse Inglis mécanisme en parfaite condition, avec garantie 6 mois. Terme facile si désiré OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, radio combiné stéréo, haute fidélité, tourne disque automatique en très bonne condition à 495, \$359, pour balance de contrat \$189, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, radio combiné stéréo, tourne disque automatique en parfaite condition \$59. Pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, réfrigérateur avec grand congélateur à largeur, très propre, garantie 1 an \$69, Pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, magnifique mobilier chambre, style scandinave, bureau triple 72 pouces de long, lampes, miroir, commode, lit, A été payé \$249, pour balance de contrat \$79, Pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, ameublement 3 pièces, comprenant mobilier de salon, table, lampes, set chambre complet avec matelas et sommier set cuisine, tout balance de contrat seulement \$195, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique 36 pouces, marque Frigidaire, automatique, en très bonne condition, 1 an de garantie \$69. Terme si désiré OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, télévision "Admiral" en parfaite condition avec garantie pour balance de contrat seulement \$89, Pas de comptant \$10, mois, 674-1736

FOURNAISE "Quaker" très propre, 1 an d'usage, \$35, OR 4-8320

STATION WAGON, Chevrolet '57, très propre, 6 cylindres, OR 4-8320

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, magnifique chesterfield scandinave 2 mcs., commensuel, en air foam, 3 motifs d'usure seulement, pour balance de contrat \$79, Pas de comptant \$10, mois 674-1736

REPRISE DE FINANCE, garde-robes noyer, 2 portes, comme neuf, A été payé \$59. Pour balance contrat \$29, pas de comptant \$10, mois, 674-1736

REPRISE DE FINANCE, télévision 21 pouces, en très bonne condition avec garantie \$59, pas de comptant \$10, par mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 convertis, a été payé \$379, pour balance de contrat seulement, Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine 4 chaises, table s'étendant à 72 pouces, très propre \$35. Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, sècheuse électrique, 110/220, en parfaite condition, 1 an de ga- rantie, \$49, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, magnifique chesterfield scandinave 2 mcs., commensuel, en air foam, 3 motifs d'usure seulement, pour balance de contrat \$79, Pas de comptant \$10, mois 674-1736

REPRISE DE FINANCE, garde-robes noyer, 2 portes, comme neuf, A été payé \$59. Pour balance contrat \$29, pas de comptant \$10, mois, 674-1736

REPRISE DE FINANCE, télévision 21 pouces, en très bonne condition avec garantie \$59, pas de comptant \$10, par mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 convertis, a été payé \$379, pour balance de contrat seulement, Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine 4 chaises, table s'étendant à 72 pouces, très propre \$35. Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, sècheuse électrique, 110/220, en parfaite condition, 1 an de ga- rantie, \$49, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, magnifique chesterfield scandinave 2 mcs., commensuel, en air foam, 3 motifs d'usure seulement, pour balance de contrat \$79, Pas de comptant \$10, mois 674-1736

REPRISE DE FINANCE, garde-robes noyer, 2 portes, comme neuf, A été payé \$59. Pour balance contrat \$29, pas de comptant \$10, mois, 674-1736

REPRISE DE FINANCE, télévision 21 pouces, en très bonne condition avec garantie \$59, pas de comptant \$10, par mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, laveuse de vaisselle "Youngstown" 10 convertis, a été payé \$379, pour balance de contrat seulement, Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine 4 chaises, table s'étendant à 72 pouces, très propre \$35. Termes faciles si désiré 674-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds, en très bonne condition, avec garantie \$45, pas de comptant \$10, mois OR 4-1736

(Suite de la page 12)
 LOGEMENT 2 1/2-3 1/2-1 1/2 pièces, chauffés, meublés si désiré, eau chaude, inébranlable, terrain de stationnement, 861 Joliette, 425 Cartier, 44 Victoria, OR-5841.
 LOGEMENT 4 pièces, libre, \$45.- 3255 Grand Boulevard, Lafèche 676-4854.
 JACQUES CARTIER, maison neuve, près pour le 1er décembre, bas, \$70, 674-6983.
 LONGUEUIL, 5 pièces, moderne, meublé, chauffé, 674-7071.
 LONGUEUIL, logement 4 pièces, chauffé, éclairé, meublé, frigidaire, 220, entrée privée, \$20, semaine, OR.7-2010.
 COTTAGE 6 pièces, cave, système chauffage, neuf, \$70, 4060, rue Forques, Croydon RA.1-0555.
 LONGUEUIL, 3 pièces meublées, éclairées, chauffées, eau chaude, entrée privée, poêle, frigidaire OR.4-9532.
 TRES BEAU logement, 2ième étage, 6 pièces, chauffé, \$100, par mois, près magasins, autobus, école, OR.7-1890.
 LOGEMENT 2 pièces, sur terrain seul, libre, s'ad: 1105 Dollard, OR.4-0501.

JACQUES-CARTIER, logement 4 pièces, neuf chambre bain, 220, eau chaude, 1268 Grant 674-0354.
 LOG, moderne, bas, 5 pièces, 3991 Tasche-reau, Lafèche, OR.6-1014.
 rue profonaine, log, chauffé, 3 pièces, 2ième, 220, eau chaude, libre, jour: OR.4-1233-Sodr: OR.7-9303.
 LOG, 3 1/2 pièces, meublé, près autobus, égise, grand balcon privé, stationnement, rue Ste-Catherine, Longueuil, V.I.A-9001.
 LONGUEUIL, beau logement neuf, 4 1/2 pièces, moderne, dans maison neuve, chauffé, libre, \$85, OR.7-7685.
 BACHELOR APT. 1 1/2 room, completely private, fully furnished, modern, laundrette, 65 St-Charles West, Longueuil, OR.4-1181 - RE.8-1873.
 JACQUES CARTIER, 2 pièces, meublé, salon chambre, cuisine, toilette, douche, entrée privée, 677-8860.
 LOG, 4 pièces, chauffé, chambre bain, passage, près Centre d'Achats et Chemin Cham-bly, 22 Biterre Est, OR.4-2221.
 LOGEMENT MODERNE, chauffé, 4 1/2-6 pièces, centre de St-Lambert, jour: OR.1-4545.
 JACQUES-CARTIER, logement 4 pièces, 220, \$45, mois, 1184 Gardenville, OR.4-6449.

LONGUEUIL, logement 4 grandes pièces, chauffé, thermostat, moderne, propre, 247 Apt 4, Boul. Lemoine Ouest, Libre le 1er décembre OR.4-5618 - 677-9849.
 LOGEMENT 3 pièces, meublé, si désiré, OR.7-2781.
 LONGUEUIL, logement 6 pièces, système eau chaude, \$50 mois, OR.7-2183.
 LONGUEUIL, rue Guibault, 4 1/2 pièces, chauffé, neuf, OR.1-3225.
 LOGEMENT 3 pièces, coin Ste-Hélène, Ste-Foy, OR.7-2594.
 MAISON SEULE, 3 grandes pièces, 2004 Chemin Cham-bly, OR.7-5111 après 6 p.m., pour renseignements, OR.7-1740.
 DAMÉ demeurant Queen, St-Lambert, désire transport, tous les matins, vers 8.30 heures, Destination Université - Ste-Catherine 671-8212.

A BON COMPTE, prendrais réparations de briques, pierre, ciment, cheminée, persan, patio, rocaille, trottoirs, joints de pierre, briques, estimation gratuite - OR.7-6993.
 PRENDRAIS ENFANTS en pension 1 mois et plus, OR.4-7948.
 ON DEMANDE femme faisant lavage et repassage, pour renseignements, OR.7-1740.
 DAMÉ demeurant Queen, St-Lambert, désire transport, tous les matins, vers 8.30 heures, Destination Université - Ste-Catherine 671-8212.

United Church...
 (Suite de la page 1)
 Completed a six-year course at Oxford University before undertaking a first wartime charge with Chaplaincy work on Salisbury Plain. At the close of the war in Europe they were sent to Jamaica, West Indies, under the Commonwealth Missionary Society, enjoying a hectic four and a half years guiding the establishment of a boarding high school for boys and girls which today has an enrolment of seven hundred pupils. This was succeeded by twelve years in Ontario, where for a number of years Mr. Lake was closely concerned with radio and television broadcasting by the United Church of Canada over Radio CKXN Wingham. More recently he was associated for two years with the Rev. J. R. Hord in the Royal York Road Pastorate in Toronto, Mr. Hord leaving to become national secretary for Evangelism and Social Service for the United Church of Canada, and Mr. Lake coming to Longueuil.
 The Lakes have a family of three sons who are working for ambitious university careers. John, the oldest is remaining in Toronto to finish a four-year honours course in English at Victoria University, and the two younger boys commuting to Montreal High School.
 The family are delighted with the welcome accorded them by English speaking church people scattered through Longueuil and Jacques-Cartier and are glad to find a spirit of increasing co-operation among the churches. They themselves believe that the present-day movement towards bi-lingualism and bi-culturalism is appropriate and are all engaged in a determined effort to become reasonably fluent in French. They appreciate the encouragement of their many English-speaking friends in this.

Les Chevaliers de Colomb fêteront la Ste-Catherine
 Une fois de plus la Sainte-Catherine sera fêtée avec éclat à Longueuil puisque les Chevaliers de Colomb de Longueuil, sous la direction de Claude Valade, sont à mettre une dernière main sur cette traditionnelle soirée des « Vieilles Filles de par Che-nous... ». Inutile de vous dire que la tire sera en demande et qu'il y aura pour tous. De plus il y aura soirée de danse avec artistes invités. Les activités colombiennes se poursuivent toujours grâce à cette vaillante équipe qui seconde le Grand Chevalier Donat Veronneau. La dernière soirée du genre qui marquait l'ouverture officielle de l'année

colombienne, a certainement été un succès à tous points de vue. Claude Valade, Léo Cousineau, Claude Bélanger, Réjean Ste-Marie et Cie mettront l'épaule à la roue pour faire en sorte que tous se souviennent de cette bonne veillée de la Ste-Catherine. Tous, chevaliers ou non, vous êtes cordialement invités à cette soirée du 30 novembre en la salle St-Alexandre de Longueuil. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant au local de la rue Labonté, 134, Tél: 674-7469 ou encore chez Claude Valade, 21 rue St-Jacques, Longueuil, tél: 674-6777-2512. Qu'on se le dise la Ste-Catherine ne passe qu'une fois l'an et c'est ce vendredi du 30 novembre qu'il faut la fêter. Bienvenue.
 (Communiqué PL).

LOUEZ nos OUTILS
 MACHINE pour enlever la fapissierie \$4 PAR JOUR
 POUR TOUTE LOCATION D'OUTILS voyez
 Ferronnerie **BRIEN**
 275 CURE-POIRIER face à l'hôtel de ville OR. 7-5225

TYPEWRITER
 VENTE LOCATION REPARATION
 Tél. OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
 141, Grant - Longueuil

TV service
 OR. 4-6085
YVES GARIPEY
 Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal
 70-A. Guillaume. Longueuil

En marge de...
 (Suite de la page 8)
 de volumes pour les Jeunes; livres qui viendront enrichir les collections existantes.
 La Bibliothèque des Enfants de Longueuil a été fondée il y a plus de dix ans, mais c'est la première fois que nous avons l'occasion de remercier la directrice, Madame Hector Gosse-lin, qui dès les débuts s'est occupée avec d'autres dames de l'organisation de cette « biblio » et qui en a assumée la charge depuis, avec beaucoup de dévouement et de fidélité.
 N'est-ce pas une magnifique oeuvre que de coopérer à la formation, à l'orientation en même temps qu'à la distraction des enfants et des jeunes qui seront demain... des citoyens?
 Une Abonnée - Louise Quirion (13 ans) Couvent de Longueuil.

En marge de...
 (Suite de la page 10)
 ques-Cartier de remercier ici officiellement M. Raymond Daigneul pour l'honneur qu'il nous fait et la merveilleuse collaboration qu'il nous a offert.
 Dans la même ligne d'idée, et doublement, il nous fait plaisir d'annoncer que M. Edmond La Barre, co-propriétaire de Cartier Auto Parts, a accordé son plein appui à la Jeune Chambre de la Cité de Jacques-Cartier en devenant Membre honoraire de nos-ques-Cartier, M. E. La Barre ouvre au public dès juin 1946 un ensemble de cabines auquel s'ajoutait en 47 un restaurant et depuis, le La Barre n'a pas cessé de prospérer, signe évident de la qualité du service offert au public. En 1958, M. La Barre, harassé par treize années consacrées au public, vendit son établissement et quelque temps plus tard devint co-propriétaire de Cartier Auto Parts.
 Ancien président honoraire de la Chambre de Commerce de St-Lambert, M. La Barre est président du comité de Bien-Etre social du Lyons's Club de St-Lambert, Marié à Simone Leroux, d'Arthabaska, il est père de Claude La Barre, homme d'affaire de St-Lambert.
 Grand Merci à M. Edmond La Barre pour le formidable coup d'épaule qu'il nous donne et de l'intérêt qu'il manifeste pour notre mouvement.

Deux hommes...
 (Suite de la page 10)
 Vous invite à aller le voir si vous désirez acheter une **AUTO NEUVE ou USAGÉE**
FORD FALCON
CONSUL ANGLIA THUNDERBIRD - GALAXIE
CHEZ BREARD AUTOMOBILE INC.
 864 O. St-Laurent Longueuil - OR. 4-6286
 Résidence: OR. 4-8627

Marche Ethier
 ENR.
 BOUCHER-EPICIER
 BIERE et PORTER
 32 LEMOYNE
 LONGUEUIL
 OR. 4-0434
COUPON DE CAISSE \$100.00

CONSERVEZ VOS COUPONS DE CAISSE
 Chaque \$100. Vous donne droit à \$2.00 en marchandise
 OU LE CHOIX DE TIMBRES "PINKY"
PATATES Nouvelles du Québec
10 lb. pour 39¢
 NOUS DONNONS LES TIMBRES "PINKY" EN DOUBLE LE JEUDI
HEURES D'AFFAIRES: 8 a.m. à 8 p.m. 8 a.m. à 10 p.m.
 Lundi - Mardi - Merc. Jeudi - Vend. - Sam.

MARCHE ETHIER Enr.
 32, rue LEMOYNE (coin Grant) LONGUEUIL
 OR. 4-0434

Vente et service de brûleurs automatiques gros et détail
 Sales and Service Automatic Oil Burners Detail and Wholesale
Huile à chauffage - Fuel Oil
E. NADON INC.
 200, ave. ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

FLEURS FRAICHES
 pour toutes occasions DIRECTEMENT DE NOS SERRES
 FRESH FLOWERS for all occasions OUR GREENHOUSES
 Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
 Delivery everywhere on the South Shore and Montréal
G. XHIGNESSE
 1748 Ch. CHAMBLY Rd., Cité Jacques-Cartier - OR. 4-4460

LOGEMENT DEMANDE Flat Wanted
 ON DEMANDE logement 4 pièces, bas, dans Jacques-Cartier. Paterais \$50, OR.4-8046 avec bonnes références.
EMPLOIE DEMANDE Help Wanted
 DACTYLO BILINGUE, expérience, entre 25 et 35 ans, aussi téléphone, bon salaire, dans Centre St-Lambert. Ecrire Case Postale 424, 89 ouest, St-Charles, Longueuil.
 LOG 3 1/2 pièces, chauffé, aussi local chauffé, 25 x 40 pour magasin, s'ad: 1323 Boul Ste-Foy - OR.7-5953
 LOG 4 pièces, chambre bain complète, eau chaude, 2ième, 220, Lafèche. OR.6-5369
 JACQUES CARTIER, log, 4 pièces, maison neuve, eau chaude, bas, 2ième, 220, OR.7-3208 après 6 PM.

LOGEMENT DEMANDE Flat Wanted
 ON DEMANDE logement 4 pièces, bas, dans Jacques-Cartier. Paterais \$50, OR.4-8046 avec bonnes références.
EMPLOIE DEMANDE Help Wanted
 DACTYLO BILINGUE, expérience, entre 25 et 35 ans, aussi téléphone, bon salaire, dans Centre St-Lambert. Ecrire Case Postale 424, 89 ouest, St-Charles, Longueuil.
 LOG 3 1/2 pièces, chauffé, aussi local chauffé, 25 x 40 pour magasin, s'ad: 1323 Boul Ste-Foy - OR.7-5953
 LOG 4 pièces, chambre bain complète, eau chaude, 2ième, 220, Lafèche. OR.6-5369
 JACQUES CARTIER, log, 4 pièces, maison neuve, eau chaude, bas, 2ième, 220, OR.7-3208 après 6 PM.

NOTICE QUEBEC LIQUOR BOARD
 Notice is hereby given, that an application for the issue of a permit, has been made by the following person:
NAME ADDRESS CATEGORY
 KINSELLA, Joseph 1163 Maisonneuve, Grocery
 Ville Jacques Cartier
 Any person who desires to raise any objections he may have to the issue of this permit must notify the Quebec Liquor Board within fifteen days from the publication of the notice.
 Any objection must be made, in writing, by registered mail; addressed to:
QUEBEC LIQUOR BOARD
 CLERK OFFICE
 P.O. BOX 1058, PLACE D'ARMES MONTREAL, P.Q.

PEINTURE Glidden **20% réduction**
SPECIAUX OUTILS
 "Black & Decker" et "Porter-Cable"
SCIE à DECOUPER
 "Black & Decker" 1795
 "Porter-Cable" 4997
RABOT ELECTRIQUE 5997
Garantie de 5 ans
PLAN DE MISE DE COTE POUR LES FETES
FOREUSES
 Black & Decker 1295
 1/4" 1995
 Black & Decker 1995
 3/8" Porter-Cable 2997
 1/4" SABLEUR-Black & Decker 2195
FERRONNERIE Brien
 HARDWARE
 275 OUEST, BOUL. CURÉ POIRIER CITÉ JACQUES-CARTIER (face à l'hôtel de ville) - OR. 7-5225

Cité de Laflèche Province de Québec
AVIS PUBLIC
 AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, GERARD MAURICE, Greffier de la Cité de Laflèche: -
 QUE le Conseil de la Cité de Laflèche, à une assemblée spéciale tenue le 10 octobre 1963, a adopté en deuxième et dernière lecture le règlement no 142, ci-après reproduit:
 REGLEMENT No 142 pour abroger tout règlement de tempérance pouvant exister dans la Cité de Laflèche.
 ATTENDU qu'il y a lieu de permettre l'implantation de débits de vente d'alcool pour consommation sur place et d'Hôtelleries en prévision du développement de la Cité qui sera sans doute occasionné par la tenue de l'exposition universelle de 1967.
 VU l'avis de motion donné aux fins des présentes par M. l'échevin Andrew Cavanagh lors de la séance régulière du 1er octobre 1963.
 IL EST EN CONSEQUENCE ORDONNE ET DECRETE CE QUI SUIT:
 1o Tout règlement de tempérance s'il en est, qu'il soit total ou partiel, ayant pu être adopté en vertu des lois de la Province par les Conseils qui ont eu juridiction sur la Cité de Laflèche, avant comme après son incorporation et les autres appliqués de même que tout règlement y interdisant ou y restreignant l'octroi de permis par les Commissions des Liqueurs de Québec sont par les présentes abrogés.
 2o Il est loisible à la Commission des Liqueurs de Québec d'octroyer dans la Cité, sans restriction, tous les permis qui relèvent de sa compétence.
 3o Le présent règlement sera soumis aux électeurs de la Cité conformément à la Loi de Tempérance de Québec, S.R.Q. 1941, Chap. 257 et ses amendements.
 4o Le présent règlement entrera en vigueur après avoir reçu les approbations requises par la Loi dans le délai légal à compter de sa publication.
 (SIGNE) **ALEXANDRE GIRARD**, Maire
 (SIGNE) **GERARD MAURICE**, Greffier
 Prenez en outre avis que le 30 novembre, '63 à 10:00 heures du matin, dans la Salle du Conseil de l'Hôtel-de-Ville de la Cité de Laflèche, il y aura votation ou scrutin dans la Municipalité aux fins de décréter si ce règlement doit être approuvé ou désapprouvé selon le cas par les électeurs et qu'à moins qu'il ne soit donné effet à l'article 23 de la Loi de Tempérance de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 257, lequel autorise la fermeture du bureau de votation s'il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote, tel bureau de votation sera tenu ouvert jusqu'à 5:00 heures P.M. le 30 novembre 1963 et sera ajourné ce jour et les jours suivants jusqu'à 10:00 heures A.M. le lendemain, jour de fête excepté, ainsi de suite allouant un jour de plus pour chaque 400 noms d'électeurs municipaux, ayant les qualités voulues, inscrits sur les rôles d'évaluation de la Municipalité en sus des 400 premiers.
 Donné sous mon seing, en la Cité de Laflèche, ce VINGT-ET-UNIEME jour du mois d'Octobre, mil neuf cent soixante-et-trois.
 GM/m **GERARD MAURICE**, Greffier

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

Protect your thrifty way
 Consult your **MERIT MAN**
 SERVICE SAVINGS SECURITY
MERIT INSURANCE
 AN ALL-CANADIAN COMPANY
 125 St. Charles St. West

Call OR. 7-8251
Norman Moore

HOMMES DEMANDES Men Wanted
 VOUS AVEZ DES DETTES? Payez-les en continuant Service Rawleigh dans de bons Districts. Facile à commencer. Pas de capital requis. Ecrivez à Rawleigh, Box K-277-815, 4005 Richelieu, Montréal.
EMPLOI DEMANDE Work Wanted
 PRENDRAIS repassage à domicile, s'ad: 677-4132
 DAME PRENDRAIS ouvrage à la journée, OR.4-007 après 5 P.M.
 DAME FIABLE, honnête, demande ouvrage dans maison privée ou pour aider maman travaillant au dehors. Dans Longueuil 674-1887
DIVERS Miscellaneous
 ARGENT A PRETER, 1ère et 2ième hypothèque, particulier, taux raisonnables 674-0163

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

AVIS
 Avis est donné par la présente que Lake Shore Hosiery Mills Ltd, adressera à l'Honorable Secrétaire d'Etat du Canada à Ottawa une demande d'abandonner sa charte.
 Daté à Longueuil P.Q. ce 15ème jour de novembre 1963.
 Secrétaire Roland Trudeau

Un régime bien équilibré renferme du "LAIT"
LAITERIE VICTORIA DAIRY INC.
 43 Bute - St-Lambert - OR. 1-1973

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

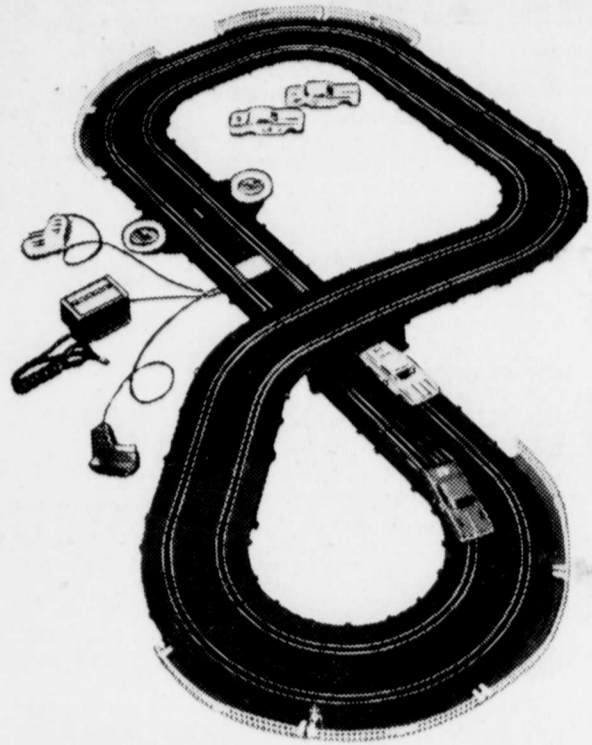
Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction
FORD
 Meilleur service
BREARD AUTOMOBILE INC.
 Vendeur autorisé depuis 1921
 864 ouest, St-Laurent LONGUEUIL • 674-6286
 Autos usagées **A-1** à très bas prix!

Meilleure transaction

**LES JOUETS LES PLUS NOUVEAUX
AUX PRIX LES PLUS MODIQUES**



JEU DE COURSES "Daytona Beach"

Comprend: 4 voitures de courses "Déroit", 2 commutateurs à rhéostat avec velocimètre - Le compteur peut enregistrer jusqu'à 50 tours - 6 supports de traverses à palier, transformateur de 6 volts, piste à filage préfait, piste fini asphalté, 15 longueurs droites, 15 courbes, 8 sections de clôture.

Val. \$29.95
16⁶⁶

LA POUPEE QUI MARCHE

"Playpal"

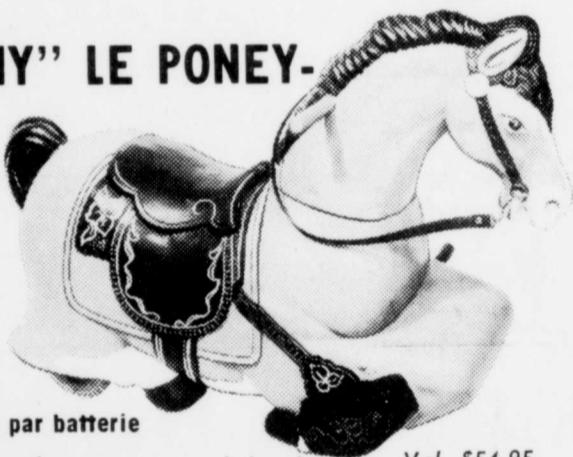
Une merveilleuse poupée qui fera la joie des fillettes. Elle mesure environ 30 pouces de hauteur, possède de magnifiques cheveux ondulés, est revêtue d'une jolie toilette, bas courts et souliers. Vous lui donnez la main et elle marche à vos côtés. C'est une poupée de rêve offerte à prix spécial.



Val. \$7.98

4⁶⁶

"TONY" LE PONEY-



Actionné par batterie

Le seul cheval-jouet qui se meut de lui-même, il avance, recule et tourne en rond. 33 1/2" de longueur, 23 1/2" de hauteur et 16" de largeur. Fait de solide plastic et décoré en couleurs. Il est actionné par une puissante batterie de 12 volts. Les contrôles vous permettent de le conduire comme un vrai cheval.

Val. \$54.95
29⁸⁸

LA REMORQUEUSE A BATTERIE

"Big Bruiser"



Val. \$19.95

11⁷⁷

C'est le jouet automoteur de l'année. Il a plus de 25" de longueur, 10" de hauteur et 8 1/2" de largeur. Le travail fonctionne avec batterie, luminaire-clignoteur sur le toit, le volant, essuie-glace, outil, cric, coffre d'outils, pneus ballons et même un camion accidenté, tout y est!

CAMIONS DE SAPEURS

"Ride 'Em" 7000



Val. \$5.49

2⁹⁹

Pour les pompiers en herbe. Il est muni d'une échelle détachable, structure tout acier et solide volant. Carrosserie moulée et finie rouge et blanc. Dimensions: 24" de longueur, 10 1/4 de hauteur. Extrêmement robuste il supporte pratiquement le poids d'un adulte. C'est un magnifique cadeau.

LES PRIX DES JOUETS ANNONCES CI-DESSUS NE SONT EN VIGUEUR QUE POUR TROIS JOURS LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI DE CETTE SEMAINE

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



**SLACKS
DE SKI
EXTENSIBLES
"Mont-Blanc"**

FAMEUX TISSU NYLON, VISCOSE ET LAINE 16 OZ.

Un superbe tissu Nylon, Viscose et laine 16 oz. Le mélange parfait qui vous assure un supplément de confort et une plus longue durée. De chic modèles d'une coupe très élégante et soigneusement aménagés. Poches avec glissière, sous-pieds élastiques. Modèles pour messieurs, dames, garçons et fillettes. Noir seulement pour hommes et garçons - noir, royal, loden et brun pour dames et fillettes.

HOMMES - Tailles: 28 à 44

Val. \$24.95 **15.88**

Court, normal, grand et extra grand. Avec Bande-ganse Noir seulement. Taille extension ou élastique \$1. en plus.

GARÇONS - Tailles: 10 à 18

Val. \$14.95 **11.88**

Bande-ganse ou extension. En noir seulement.

DAMES - Tailles: 8 à 20

Val. \$16.98 **11.88**

Court, normal, grand En noir, bleu royal, brun ou vert loden.

FILLETES -

Tailles: 8 à 14X

Val. \$14.95 **9.33**

En noir, bleu royal ou vert loden.



Val. \$5.95

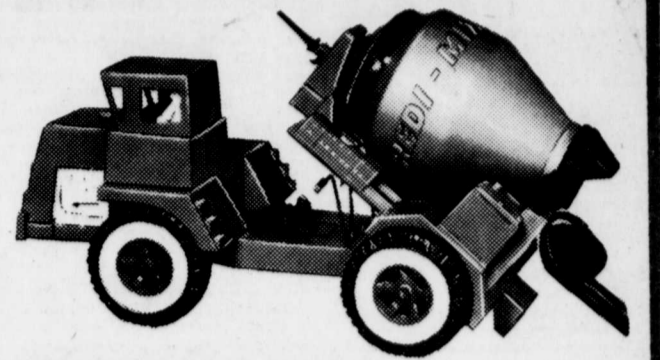
3⁸⁸

**FRERE ET SOEUR SERONT BIEN VETUS
LORSQUE LA NEIGE VIENDRA**

Tailles: 4, 5, 6 et 6x - Charmantes petites veste de ski faites de Nylon matelassé, surmontées d'un capuchon se roulant pour former collet. De chaudes nuances de rouge ou bleu royal, deux poches latérales, une solide fermeture-éclair, tricot aux poignets et cordon d'ajustement à la taille.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

**LES JOUETS LES PLUS NOUVEAUX
AUX PRIX LES PLUS MODIQUES**



MALAXEUR DE CIMENT "Reliable"

Environ 17 1/2 de longueur - Fabrication polyéthylène. Le malaxeur tourne lorsque le camion est en marche et peut être actionné à la main. Chute à déverser et levier de position. Forte structure et roues solides. C'est un cadeau de Noël que les enfants aiment toujours recevoir.

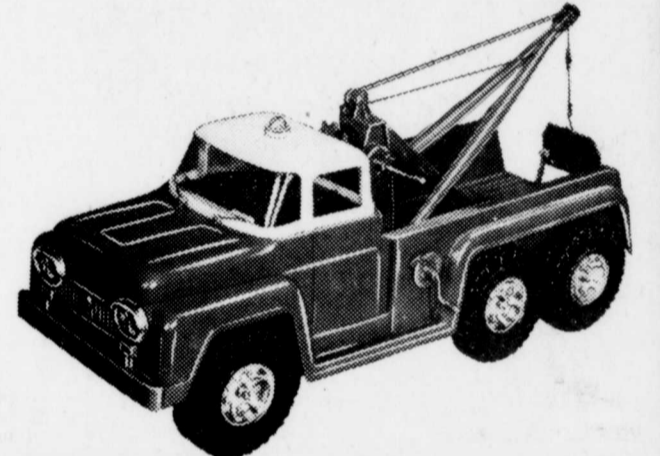
Val. \$4.95
2⁹⁷



LA POUPEE PARLANTE "Chatty Baby"

Elle parle, pleure, rit - émet 11 différentes expressions en français. Elle a 18" de hauteur, ouvre et ferme les yeux, tête, bras et jambes articulés. Elle porte une jolite toilette garnie de dentelle, jupon et souliers-chaussettes. Cheveux insérés. Unite sonore brevetée "Mattel".

Val. \$15.95
10⁹⁷



LA REMORQUEUSE "Reliable"

Un jouet mécanique construit de robuste polyéthylène. C'est une réplique fidèle d'une véritable remorqueuse avec tous les accessoires. Joliment colorée en bleu, toit blanc, clignoteur jaune, il est monté sur six roues et à très belle apparence. Les jeunes en raffolent.

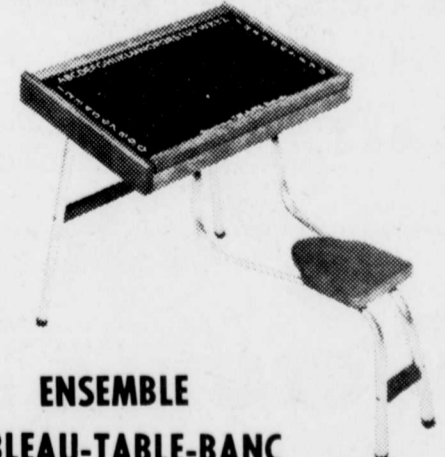
Val. \$4.98
2⁹⁷



L'OURS "YOGI" REELY Ride 'Em

Une voiturette originale représentant l'ours "Yogi", longueur 21" - un jouet sur roues qui amusera bien les petits et qui est absolument sans danger. Fabriqué de polyéthylène robuste et décoré dans les couleurs originales de l'ours "Yogi" que vous connaissez bien. Un vrai succès!

Val. \$8.98
6³³



**ENSEMBLE
TABLEAU-TABLE-BANC**

Le nouveau "Take-a-Peg" est à la fois une table utile et un tableau où l'enfant prendra les premières notions du savoir. Structure aluminium tubulaire, cadre et banc en merisier. Tableau avec chiffres et lettres. Un jouet éducatif pratique à tous points de vue et à bas prix aussi.

Val. \$6.98
4²²

LES PRIX DES JOUETS ANNONCES CI-DESSUS NE SONT EN VIGUEUR QUE POUR TROIS JOURS LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI DE CETTE SEMAINE

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

210 ST-JEAN LONGUEUIL

OUVERT TOUT LES JOURS DE 9 a.m. à 10 p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA